National Library
Bibliothèque Nationale
MAY 27 1983
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N4

CANADA
POST
FIRST CLASS MAIL

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increíbles precios para y desde CHILE

SPANISH NEWSPAPER · JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XIII N.° 55

MIERCOLES 11 DE MAYO • WEDNESDAY, MAY 11, 1983

ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 16 PAGINAS

norfinch travel bureau ltd.
Al servicio de la comunidad
IATA
2065 Finch Avenue West
(al oeste de Jane St.)
Tel. 745-8102

En Esta Edición Lea Suplemento Deportivo "El Popular"

Argentina Niega Posible Detonación Nuclear

BUENOS AIRES. — El contralmirante Carlos Castro Madero, presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica, negó hoy que Argentina pretenda hacer estallar una bomba atómica propia antes de octubre a modo de advertencia contra Inglaterra.

Castro Madero dijo que esas versiones originadas en Londres procuran "quebrar el frente interno de Latinoamérica" y agregó que "Argentina no tiene en marcha ningún programa nuclear bélico y muy por el contrario, todas las actividades de este tipo se aplican al bienestar y a la salud de los habitantes de la república

Añadió en declaraciones periodísticas que "carece de fundamento la mención de que Argentina quiere demostrar que todavía es fuerte en un hipotético enfrentamiento con los británicos".

Dijo que "una de las bases de la política nuclear argentina es volcar los beneficios de su programa nuclear al desarrollo de la región".

El presidente Reynaldo Bignone inauguró la semana pasada la segunda planta nuclear de Argentina, que con un desarrollo de 600 megavatios, colocó a este país como líder del desarrollo en este campo en Latinoamérica.

El programa nuclear argentino incluye además una tercera planta energética a ser construida en los próximos años, los estudios de factibilidad de un submarino atómico desarrollado en este país, y una serie de industrias conexas además de la preparación constante de personal capacitado.

Las versiones sobre el ensayo de una bomba nuclear argentina, fueron difundidas por el diario londinense "The Times" que explicó que el estallido se realizaría como advertencia a los ingleses en torno al conflicto por el dominio de las islas Malvinas.

El año pasado, Argentina y Gran Bretaña protagonizaron una guerra de menos de 3 meses por el archipiélago que finalizó con la derrota argentina.

Castro Madero dijo que "la semana pasado se habían conocido versiones similares de las que ahora se ha hecho eco el diario "The Times".

Explicó que "evidentemente puede existir un objetivo de promover una desunión entre todos los países latinoamericanos que actuaron tan bien, como grupo, durante la guerra de las Malvinas".

El funcionario recordó la participación de Canadá que ha brindado tecnología a Argentina para la construcción de su última planta y dijo que "precisamente un país como Canadá, que es uno de los líderes de la política de no proliferación nuclear, se ha manifestado muy satisfecho por la cooperación con la Argentina".

"Si Argentina llegase a desarrollar tecnología nuclear bélica, crearía un clima de desconfianza que conduciría a la desintegración de América Latina", afirmó.

Añadió que "otro inconveniente es que los países vecinos no desearían quedar en inferioridad de condiciones y eso desataría una carrera armamentista que aumentaría los problemas del subdesarrollo del continente", por lo que "la energía nuclear, en lugar de ser un motor de desarrollo y unión, sería de subdesarrollo y desunión'.

Gobierno Chileno Toma Medida Ante Protesta Nacional de Hoy

SANTIAGO. — El gobierno garantizó hoy "el desarrollo absolutamente normal" de las actividades del país, luego de una reunión de las autoridades para analizar medidas de coordinación policial, durante la jornada de protesta nacional pacífica programada para mañana por la Confederación de Trabajadores del Cobre y otros sectores laborales.

En principio los dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre propiciaron una paralización total de actividades en el país pero luego anunciaron que el paro se transformaría en una protesta nacional.

El ministro del Interior, general de brigada aérea Enrique Montero, dijo al respecto que "según algunos dirigentes estaría suspendido, pero hay un hecho cierto y es que hubo instigación a una huelga.

"Hemos analizado la situación y es absolutamente tranquila. Reitero que el gobierno va a garantizar el mantenimiento del orden público y la normalidad en todas las actividades laborales, educacionales, y, en general, en todas las actividades del país", agregó Montero.

La CTC convocó un paro general de actividades para el 11 de mayo, en protestar por la política económica del gobierno militar y la situación de los trabajadores, pero el sábado cambió su decisión por una "gran jornada de protesta nacional", para "evitar enfrentamientos violentos".

Rodolfo Seguel, presidente de la CTC,anunció un instructivo de varios puntos que básicamente se refiere a no realizar compras, no enviar a los estudiantes a clases, golpear las cacerolas a las 8 de la noche y apagar las luces durante cinco minutos, cuando sean las 9 de la noche.

Seguel afirmó que los trabajadores han sido presionados e intimidados por las autoridades, y denunció el presunto emplazamiento de tropas fuertemente armadas frente a sedes sindicales y maniobras en las proximidades de las cuatro minas principales de Codelco-Chile.

Pero el movimiento de la CTC sufrió también ayer un revés, cuando varias organizaciones sindicales que lo habían apoyado manifestaron su desacuerdo con la conducción de Seguel y desahuciaron las conversaciones con el "comité coordinador" que encabeza el propio Seguel.

La Unión Democrática de Trabajadores (llamada antes "Grupo de los Diez"), el Frente Unitario de Trabajadores, y las organizaciones de los empleados fiscales y privados, que alentaban una protesta pacífica, denunciaron "continuas transgresiones a los acuerdos" que habían logrado con la CTC.

Además, revelaron, "principalmente la presencia de elementos extraños a los trabajadores, que parecen tener una influencia mayor que la de los dirigentes sindicales", señalando que no quieren ser utilizados en acciones que no comparten.

Otras organizaciones gremiales, afines al gobierno, se pronunciaron también en contra de la protesta nacional. Montero dijo hoy que desconoce las presuntas amenazas contra los trabajadores que han anunciado su decisión de realizar la protesta.

BUENOS AIRES, Argentina.— Adolfo Pérez Esquivel, en el centro, titular del Premio Nobel de la Paz de 1980, anuncia el inicio de una huelga de hambre por tiempo indefinido que llevará a cabo junto con otras cuatro personas como protesta por el reciente anuncio del gobierno militar de que miles de desaparecidos deben ser considerados como muertos.

Heridos en Incidentes Callejeros en Quito

QUITO. — Un policía y un estudiante resultaron heridos hoy durante manifestaciones de protesta contra el alto costo de la vida, indicaron fuentes policiales.

Grupos estudiantiles avanzaron al centro de la ciudad lanzando gritos y la policía usó bombas lacrimógenas para dispersarlos.

Versiones de la policía confirmaron que un miembro de esa institución y un estudiante sufrieron heridas, pero no se dieron sus nombres.

Los estudiantes iniciaron su protesta ayer lanzando gritos y algunas piedras. Pero hoy intensificaron su manifestación avanzando al centro de la capital.

Estudiantes Batió a Cobreloa por 2-0

LA PLATA, Argentina. — Estudiantes de La Plata batió esta noche por 2-0 a Cobreloa de Chile en una victoria que le permitió mantener sus posibilidades de pasar a las semifinales de la copa Libertadores de América, quedando segundo en el grupo uno del certamen. El dominio del equipo argenino,que jugó en su cancha, se inció a sólo tres minutos del comienzo del partido cuando Trama, de cabeza, abrió el marcador concretando el primer gol.

En el primer tiempo fue logrado el segundo tanto del marcador, cuando a los 38 minutos, Aguero, también con golpe de cabeza, aprovechó un centro largo de Sabella lo que llevó a la pelota a un ligero desvío, golpeó en el palo del arco chileno y finalmente entró.

El partido fue de trámite polémico, sin brillantes jugadas, aunque con variada. situaciones de peligro para ambos equipos.

Alrededor de 10.000 personas asistieron al encuentro que se disputó en una noche con cielo nublado y mucho frío.

Estudiantes de La Plata se lanzó desde el inicio del encuentro a un intenso ataque con el propósito de buscar la única alternativa para conservar sus posibilidades en la Copa Libertadores que se evidenciaba en un triunfo concluyente.

Los chilenos atacaron insistentemente en procura del empate luego del primer tanto argentino, situación que se notó más marcada luego del segundo gol del equipo local, pero los hombres de Cobreloa fallaron particularmente en la defención.

Tras este partido, Colo Colo de Chile sigue puntero con 6 puntos, Estudiantes de La Plata concretó cinco, Cobreloa cuatro y Ferro Carril Oeste de Argentina redondea tres.

Los equipos formaron de la siguiente manera:

Estudiantes de la Plata: Bertero; Camino, Brown, Aguero y Herrera; Ponce, Russo y Sabella; Gottardi, Trobbiani (Gurrieri) y trama.

Cobreloa: Fournier; Tabilo, Gómez, Soto y Escobar; Merello, Alarcón y Rubio; Letelier (Olivera), Silvierio y Puebla.

Gaudio Tours Travel Service
DIRIGIDA POR EL NOTARIO RALPH GAUDIO, BIEN CONOCIDO POR LA COMUNIDAD HISPANA A SU SERVICIO DESDE 1967
representando a todas las compañías aéreas con tarifas universales. Le ofrecemos además moneda extranjera del país a donde Ud. viaje. Servicio de documentos en castellano.
1244 Bloor St. W.
Tel. 532-3955 - 537-9216

El cuidado de sus pies es importante
José Tomasini
Pedicuro
Telfs. 743-8782
746-5953

BLIZZARD
Escuela de Manejo • 622-9603
No deje que cualquiera le enseñe a manejar, aprenda con profesionales. Con sólo $ 50 le garantizamos que obtendrá en español su permiso para aprender a conducir.
TORONTO • NORTH YORK • MISSISSAUGA
¡No deje para mañana! 622-9603

MAQUIAVELOS EN RETIRADA

Los discípulos de Maquiavelo que residen confortablemente en el Kremlin han sufrido otra derrota más en su campaña permanente de expansión. A reveses como los que les infligieron en China y Egipto, se ha venido a sumar el drástico y absoluto rechazo de su ideología e influencia por parte del régimen liderado espiritualmente por el Ayatollah Ruhollah Khomainí.

Utilizando un método que pondría orgulloso a José Stalin, las autoridades iraníes presentaron por televisión las confesiones "voluntarias" de las principales figuras del Partido Comunista (Tudeh) de aquel país. En esta demostración encantadora de cómo un medio de difusión contemporáneo puede utilizarse con fines cavernícolas, el jefe nacional de la agrupación, Noureddin Kianouri, admitió haber actuado como espía para sus correligionarios moscovitas.

Coincidiendo con las espontáneas declaraciones, Teherán anunció la expulsión de 18 diplomáticos soviéticos, concediéndoles generosamente 48 horas para que partiesen definitivamente de Irán.

El Ayatollah bendijo lo actuado, así como la afirmación del gobierno de que en una República Musulmana no puede existir el Marxismo.

Se trata del colapso total de la obsecuente política de apaciguamiento seguida por el Kremlin desde el triunfo del Ayatollah y sus huestes en 1979.

Los quejidos que ahora emiten los soviéticos y sus títeres, desde Mongolia hasta el Caribe, acerca del carácter repentinamente siniestro del régimen de Teherán no son sino una burda maniobra para ocultar la inmoralidad de su actuación durante años.

Ocurre que durante la dictadura del Sha la URSS contaba con excelentes relaciones con su gobierno, y el comercio entre ambas naciones floreció para beneficio mutuo.

Cuando la coalición de fuerzas democráticas y las masas musulmanas lograr derrocarlo, el Kremlin comienza su cortejo del Ayatollah, concediéndole ventajas comerciales así como su silencio ante los atropellos de los Derechos Humanos cometidos por su pandilla de clérigos fanáticos.

Nada dijeron los máximos burócratas moscovitas en referencia al grotesco episodio de la toma como rehenes de miembros del personal de la Embajada de EE.UU. y su prolongada detención, ilegal e injustificable.

No hubieron protestas, tampoco, por la tortura y masacre de miles de iraníes en la sucesión de purgas de enemigos reales o imaginarios.

Nada se dijo en referencia a la "Islamización" forzada de la sociedad, subyugando a las mujeres en base a la interpretación prejuiciosa de preceptos elaborados para otra época. Ni sobre la restauración de castigos de un primitivismo aberrante.

Dada su afinidad natural con las tiranías sangrientas, los soviéticos confiaron en que el Ayatollah eventualmente sucumbiría a su seducción, tal como ha ocurrido con la Junta Militar de Argentina, otra de las beneficiarias del silencio moscovita y castrista en el terreno de las violaciones de los Derechos Humanos.

Pero, a diferencia de los generales de pacotilla de Buenos Aires, el líder musulmán tiene la voluntad inflexible que nace de creerse intérprete acertado de la voluntad Divina. En vez de vender su integridad por algunos centenares de miles de millones de dólares en exportaciones subvencionadas, él prefiere la lucha a muerte contra quienes ve como enemigos ideológicos, sean estos demócratas de izquierda o derecha, o extremistas de cualquier plumaje.

Ahora le ha llegado el turno a quienes hasta ayer mantenían un silencio obsecuente ante sus excesos criminales y se esforzaban por describir su experimento con el retraso cultural, social y económico forzado de Irán como "progresista".

Es la hora del ajuste de cuentas con los Maquiavelos del Comunismo.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carbe Orellana
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Tipografía
Alejandro Zúñiga

Columnistas
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor Castillo
Jelly Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de públicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983.
All Rights Reserved Copyright

Sucedió un Día Como Hoy

— En 330 Constantino I, primer emperador romano en adoptar el cristianismo, inaugura la ciudad de Constantinopla, previamente llamada Bizancio, que se convertiría en la principal del Imperio Romano.

— En 1854, nace en Hachtel, actualmente Alemania occidental, Ottmar Merganthaler, quien luego de emigrar a Estados Unidos y hacerse ciudadano de ese país, inventó la linotipo.

— En 1936 es elegido presidente de la Segunda República Española Manuel Azaña, cuyos intentos de organizar un gobierno liberal fueron desbaratados por la Guerra Civil. Luego de la victoria de las fuerzas nacionalistas de Francisco Franco en 1939, se exilió en Francia, donde murió en 1940.

— En 1948, Luigi Einaudi es elegido primer presidente de la República de Italia, cargo que desempeñó hasta 1955, cuando fue designado senador vitalicio, retirándose empero de la vida pública.

El Pensamiento del Filósofo Español José Ortega y Gasset Vive al Cumplirse el Centenario de su Nacimiento

Por FRANCISCO BERZAL

MADRID. — A 100 años del nacimiento y 27 de la muerte de José Ortega y Gasset, las ideas del egregio filósofo español se mantienen vivas y en vigencia.

El largo silencio — sobre todo, salvo raras excepciones, durante los 40 años de la dictadura franquista — puede quedar redimido con una recuperación en profundidad de la figura del pensador desaparecido, y para ello nada mejor que el buen número de actos culturales que se vienen desarrollando en España cuando se cumple el centenario de su nacimiento.

Ortega y Gasset fue el motor ideológico de escritores y pensadores como Gregorio Marañón; Ramón Pérez de Ayala; Pablo Picasso; Ramón Gómez de la Serna y Juan Ramón Jiménez.

El pensador español — que aunque no perteneció a la generación del 98 —, continuó la labor crítica del grupo que quiso resolver los fracasos políticos y sociales de España, trayendo ideas prácticas y cívicas desde Europa.

"Ortega y Gasset es sin duda el pensador más universal que ha producido, por hoy, la España contemporánea", dijo el abogado Gaspar Gómez de la Serna, representante en España del comité intergubernamental para las migraciones europeas, en el prólogo de uno de los volúmenes del filósofo titulado "El Espectador".

Por el momento, Madrid y Granada son las capitales donde más difusión se está dando a la figura de Ortega, con conferencias a cargo de prominentes personalidades nacionales y extranjeras de las letras y de la política.

En Madrid, tanto en un seminario permanente que celebra la facultad de filosofía de la Universidad Complutense en homenaje al filósofo, como en la Fundación Ortega y Gasset, se imparten conferencias por parte de conocidos especialistas, filósofos y sociólogos.

El concepto orteguiano de "sociedad europea" está vigente, dijo José María de Areilza, ex presidente de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa, en una de las conferencias de la fundación.

Areilza explicó cómo el europeísmo fue una constante a lo largo de la vida del pensador español, que ya en 1910 había afirmado: "España es una posibilidad que sólo es posible desde Europa. Si España es un problema, Europa es la solución".

En otras de las conferencias de los ciclos del centenario, el profesor José Luis Abellán habló en la facultad de filosofía de la Universidad de Madrid del concepto orteguiano de la historia, mientras que en la Fundacion Ortega y Gasset el historiador Elías Díaz disertó sobre la importancia del pensamiento krausista e institucionalista en Ortega y la influencia de la institución libre de enseñanza.

También intervino en la Fundación Ortega y Gasset el filósofo y sociólogo italiano Renato Treves, exiliado del fascismo italiano desde 1938 en Argentina, donde conoció y estudió a Ortega, publicando un interesante libro sobre su pensamiento político.

Treves insistió en los aspectos antidogmáticos y antidictatoriales de Ortega y en la necesidad de su prolongación en un socialismo liberal.

En Granada, se celebra un ciclo de conferencias organizado por la universidad, que durará un mes, con la participación entre otros, del escritor mexicano Octavio Paz; el pensador español Julián Marías y el escritor español Francisco Ayala.

Ayala, narrador y ensayista granadino, habló en la conferencia inaugural del ciclo sobre "Ortega y Gasset: su imagen y su estilo", recordando sus primeros contactos con el filósofo y la tertulia de Revista de Occidente, a la que calificó de elitista.

"Se trataba, por supuesto, de un elitismo programático, que reflejaba fundamentalmente el talante de Ortega y el ambiente filosófico-cultural existente a su alrededor en plena dictadura de Primo de Rivera", dijo Ayala.

Recientemente, la universidad de Granada publicó — con la expresa autorización de la hija del filósofo, Soledad Ortega, su ensayo "Miseria y esplendor de la traducción" y "El centenario de la universidad".

Ortega, que nació en Madrid el 9 de mayo de 1883, aparte de sus libros, lecciones y artículos periodísticos, compuso una colección de ocho volúmenes, con el título de "El Espectador", que fue apareciendo desde 1916 hasta 1934.

En sus ensayos de "El Espectador" expuso ideas y conceptos casi ignorados en su país, influyendo notablemente en las generaciones inmediatas.

En la década de 1920 aparecen sus importantes libros y ensayos "España invertebrada"; "El tema de nuestro tiempo"; "Las Atlántidas"; "La deshumanización del arte"; "Mirabeau o el político"; "Kant".

En esa época estuvo en Argentina donde dictó cursos que tuvieron gran resonancia.

En 1923 fundó y dirigió la "Revista de Occidente".

La tesis de la "España invertebrada", una de las obras más destacadas de Ortega, es que para el autor el problema de España nunca estuvo bien organizada, porque desde la época medieval careció de una minoría selecta y rectora.

Partiendo de la ausencia de un poderoso feudalismo germánico en España, analiza la historia española para observar que siempre le ha faltado la selección que hubiera podido impedir el imperio de las masas.

En la década de 1930 públicó, entre otros, "La rebelión de las masas"; "Misión de la Universidad"; "Goethe desde dentro"; "En torno a Galileo"; "Ensimismamiento y alteración" y "Meditación de la técnica".

Estos años son decisivos para vida española, en los que Ortega de siente llamado a participar activamente, fundando con Marañón y Pérez de Ayala la Agrupación al Servicio de la República, con la vieja pretensión doctrinal de que dan noticias otras obras suyas, como son "La redención de las provincias" y "Rectificación de la República".

El filósofo se trasladó en 1936 a París y al concluir la Guerra Civil española con la victoria de las tropas del general Francisco Franco, y partió luego hacia la Argentina, donde dictó cursos y conferencias.

En 1945 Ortega regresó a España y su obra siguió creciendo con "Ideas y creencias"; "Estudio sobre el amor"; "Historia como sistema"; "Teoría de Andalucía"; "Papeles sobre Velásquez y Goya" y "Esquema de la crisis".

Ortega y Gasset, en alguna ocasión indicó que su afición a las letras se debía a que "yo he nacido sobre la rotativa de un periódico" aludiendo a "El Imparcial", periódico fundado por su abuelo y dirigido por su padre, donde el pensador universal hizo sus primeras armas.

En 1948 Orteva fundó en Madrid el Instituto de Humanidades, de cuyos dos primeros cursos saldrían luego dos obras importantes: "Una interpretación de la Historia Universal" y "El hombre y la gente". Dió también cursos en Estados Unidos, en Inglaterra y en Alemania, donde se le recibió como al primer pensador de Europa.

Ortega publicó nuevos libros y ensayos, al tiempo de comenzar la aparición definitiva de sus "Obras completas", que se irían completando después de su muerte con libros inéditos: "La idea de principio en Leibniz"; "¿Qué es Filosofía?"; "Meditación del pueblo joven"; "Meditación de Europa" y "Pasado y porvenir para el hombre actual".

Ortega falleció en Madrid el 18 de octubre de 1955 a consecuencias de un cáncer de estómago.

Pero su pensamiento sigue vivo y vigente a través de 12 volúmenes que integran sus Obras Completas y que fueron reeditadas y presentadas el pasado 28 de mayo por el vicepresidente del gobierno, Alfonso Guerra.

"Es un honor participar en esta presentación y también un desconcierto por la magnitud del simbólico acto de la presentación de este hombre que tuvo gran importancia en el pensamiento español, no medida suficiéntemente todavía", dijo Guerra.

El hijo del filósofo, José Ortega Spottorno, dijo que su padre "fue, en España, más que un hombre, un acontecimiento. Sólo un acontecimiento puede influir con tal intensidad en los aspectos más heterogéneos de un país: en el pensamiento, en la literatura, la política, la enseñanza, las maneras, los estilos".

Presupuesto de Ontario: Más Impuestos, OHIP más Caro

TORONTO.— El Gobierno de Ontario presentó ayer un presupuesto que favorece al sector empresario a la vez que le aplica un sobrecargo del 5% al impuesto a los ingresos pagados por el ontariano promedio.

El tesorero Frank Miller incluyó un total de $ 358 millones en concepto de reducciones de los impuestos e incentivos para las empresas, a la vez que incrementó los impuestos empresarios en sólo $ 70 millones.

Los contribuyentes comunes deberán pagar un nuevo "impuesto sobre los impuestos" del 5% de la porción provincial del impuesto a los ingresos.

Miller bautizó al incremento como impuesto de los "servicios sociales" porque, según él, servirá para cubrir en parte los costos crecientes del desempleo.

El nuevo impuesto se aplicará durante 18 meses.

En su documento presupuestario, Miller pronostica que el desempleo provincial será del 11.7% de la fuerza laboral, levemente superior al del anterior año fiscal.

Otra de las costosas novedades del presupuesto para los ontarianos comunes es el aumento de las cuotas del Seguro de Salud (OHIP). Las nuevas cuotas mensuales, a entrar en vigor desde el 1 de septiembre, serán de $ 28.35 para los solteros y $ 56.70 en el caso de las familias.

La única novedad positiva para el ontariano promedio preparada por el gabinete conservador es una exención del pago del impuesto a las ventas sobre la compra de muebles y artículos para el hogar flamantes adquiridos antes del 9 de agosto.

Esta medida estimulatoria sólo estará en vigencia durante 90 días y representará alrededor de $ 55 millones de dólares.

Aquellos que deseen olvidar las penas con el trago hallarán nuevos motivos para beber cuando compren sus licores. El presupuesto establece un incremento impositivo del 2% sobre dichas bebidas, el que representará aumentos promedio de 20 centavos la botella en el caso de licores, 10 centavos sobre los vinos populares y 15 centavos por cada caja de 12 botellas de cerveza.

Los fumadores también pagarán más por ese placer.El impuesto a las ventas del 7% se aplica desde hoy a productos de tabaco que hasta ahora se hallaban exceptuados del mismo, a la vez que se aumenta un 5% el impuesto provincial sobre los cigarrillos y el tabaco picado.

El gobierno de Ontario establece en el presupuesto un subsidio del 5% del interés pagado por los agricultores que recién se inician en la actividad por sus préstamos bancarios. La medida podría beneficiar anualmente hasta 1.000 agricultores.

Los programas de obras de capital (puentes, caminos, etc.) de diversos ministerios serán acelerados de manera de que se concreten en el curso de los dos próximos años, creándose, según el presupuesto alrededor de 12.000 empleos.

El presupuesto asigna, asimismo, $ 36 millones a la creación de empleos para los jovenes, incluyendo a subsidios salariales.

Cuarenta millones de dólares han sido asignados al estímulo de la construcción de 5.000 departamentos, lo que crearía 12.000 empleos nuevos.

El presupuesto pronostica un déficit de casi 2.7 billones para el corriente año fiscal.

FELIX ROCCA B.A. L.L.B.
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano.
Abierto de lunes a viernes de 9 A.M. a 5 P.M. y de 6.30 P.M. a 8 P.M. Sábados de 9 a 12 A.M.
1415 LAWRENCE AVE WEST
(esq. Keele), Suite 310.
Tel. 249-7877

TORONTO MUTUAL LIFE
ARNALDO CAROL
La seguridad familiar y material la puede hacer Ud. mismo.
SEGUROS Y REASEGUROS
Vida, casa, automóvil, comercio y seguros en general. Para mayor información sírvase llamar a su agente hispano:
ARNALDO CAROL
TEL. OFICINA: 927-9112 CASA 492-7690 862-0737
Darkeff, Dowers and Associates Insurance Agency Ltd.
66 Wellesley Street East, Tercer piso
Toronto, Ontario M4Y 1G2

NSL Efectuó Conferencia de Prensa

Ayer al mediodía se efectuó en el Toronto Press Club, organizada por los directivos de la N.S.L. anunciando los detalles de la temporada 1983.

En esta la 56.ª de la liga participarán ocho equipos, jugándose un total de 112 partidos en dos escenarios locales el Lamport y Etobicoke Centennial.

La liga, dijo Ray Bukovec, presidente, está buscando activamente por una expansión; es muy probable que el próximo año se integrarán 4 equipos y estamos buscando el aporte económico para la liga en general.

N.S.L. en sus 56 años ha producido los mejores jugadores de Norteamérica y seguiremos trabajando paulatinamente en nuestra superación; especialmente en momentos duros como ahora y no intentamos rivalizarnos con la CPSL (Canadian Profesional Soccer League).

Más adelante se refirió a los jugadores internacionales que se integrarán a diferentes elencos; en el caso del Dínamo Latino, las prontas inclusiones de Melita, Díaz lo que significan un valioso aporte al espectáculo y a la liga.

Fútbol Internacional enTelevisión

TORONTO.— Tres de los campeonatos europeos de fútbol más prestigiosos serán transmitidos en vivo por televisión durante el mes de mayo.

La disputa de la Copa de Ganadores de la Copa de Europa será vista en el Canal Multicultural MTV hoy miércoles a las 2 P.M. El Real Madrid de España jugará con el Aberdeen de Escocia.

La CBC transmitirá los momentos destacados del encuentro el sábado 14 en "Sportsweekend".

El sábado 21 de mayo a las 9.30 A.M. podrá verse en MTV el encuentro entre el Manchester United y Brighton por la Copa FA.

¿Qué Opina Ud.?

En nuestra edición del lunes pasado dimos la noticia sobre la aprobación de la Alcaldía para levantar un monumento al Libertador Simón Bolívar, faltando buscar el lugar donde se erigirá dicho monumento.

"El Popular" recogió algunas opiniones de ciudadanos de países bolivarianos. Le preguntamos primeramente que le parecía la idea del monumento a Bolívar y segundo en qué lugar la ubicaría.

La primera pregunta todos concordaron que la idea de levantar una estatua era magnífica, en cuanto al lugar hubieron varias opiniones dadas, el parque de Christie uno de los mencionados en la petición a la alcadía tuvo la aprobación de la mayoría; otros mencionaban lugares como Caledonia y St. Clair y High Park. He aquí algunas de sus respuestas.

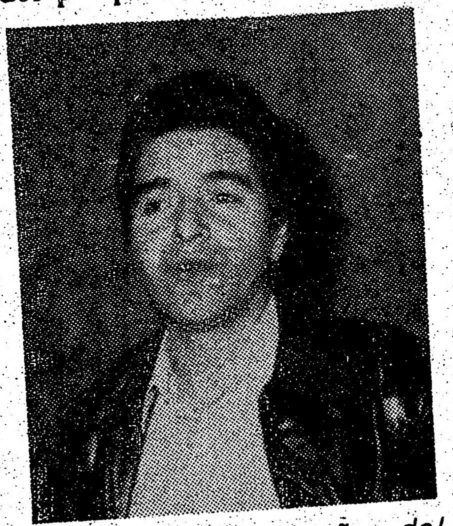
Jorge Castillo, peruano, doctor, la idea es magnífica pero me gustaría como Bolívar era una figura universal me gustaría un sitio más turístico por ejemplo el High Park; el parque de Christie no me parecería tan mal.

Luis González, comerciante "Latinoamerican Gallery".

Luis González: Comerciante, venezolano me parece para los bolivarianos una idea extraordinaria; me gustaría el High Park es muy amplio.

Luis Parra mecánico, ecuatoriano: la idea me parece muy bien, el parque de Christie adecuado por la gran cantidad de latinos que viven en esa área.

Luis Renfigo: Dueño de restaurante ecuatoriano. Está bien el parque de Christie, no por residir cerca del parque sino porque aquí



Luis Rengifo, dueño del restaurante "Equinoccial".

se congrega mayor cantidad de latinos, otro lugar sería St. Clair y Caledonia por los deportistas, pero en el invierno es aislado.

Miguel Angel Alcaraz, mecánico, Colombia: ojalá pudiera colocarse en el centro para que todos lo vean, pero el parque de Christie no me parece mal.

Edilma Olarde: vendedora del Camino.

Edilma Olarde, Colombia: me parece una muy buena idea y el parque de Christie no siendo ideal, es el más adecuado por la gran cantidad de latinos que residen en ese sector.

Visita del Trasbordador Espacial

OTTAWA (CP).— El prototipo del trasbordador espacial "Enterprise" de los EE.UU. se exhibirá en Ottawa durante el mes de junio, y si el estado del tiempo lo permite, sobrevolará Toronto, Montreal, y la Ciudad de Quebec a 610 metros de altura para permitir que sus residentes puedan apreciarlo.

El Consejo Nacional de Investigaciones ha confirmado que se traerá al "Enterprise" para una visita de cortesía a su retorno de una muestra aérea internacional en París.

¡YA ABRIO SUS PUERTAS!
"Río de la Plata Baker Shop"
Para servir al público latinoamericano:
Medias Lunas, Corazanes, Pan con grasa, sandwiches de miga, saladitos, masas finas, alfajores.
Y además toda la línea de repostería europea y canadiense.
Pollos al Spiedo.
Esperamos su visita

1826 St. Clair Ave. W. esquina Old Weston
A pasitos del Baby Beef, Tel. 651-5114

Negocios Inmobilarios en Mississauga y Toronto
por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
1645 Dundas St. W., Mississauga
FOR SALE
SOLD
RE/MAX

s 11 de Mayo de 1983

pañol
mplirse
to

sus libros, lecciones y
ticos, compuso una
volúmenes, con el título
", que fue apareciendo
1934.
"El Espectador" expuso
casi ignorados en su país,
mente en las generaciones

1920 aparecen sus im-
y ensayos "España in-
ema de nuestro tiempo";
"La deshumanización del
o el político"; "Kant".
stuvo en Argentina donde
tuvieron gran resonancia.
y dirigió la "Revista de

España invertebrada", una
destacadas de Ortega, es
r el problema de España
organizada, porque desde
al careció de una minoría

a ausencia de un poderoso
ánico en España, analiza la
para observar que siempre
la selección que
impedir el imperio de las

e 1930 público, entre otros,
las masas"; "Misión de la
Goethe desde dentro"; "En
o"; "Ensimismamiento y
Meditación de la técnica".
son decisivos para vida
os que Ortega de siente
cipar activamente, fundando
y Pérez de Ayala la
Servicio de la República, con
sión doctrinal de que dan
obras suyas, como son "
las provincias" y "Re
República".
traslado en 1936 a París
rra Civil española con la
ropas del general Francisco
ió luego hacia la Argentina,
ursos y conferencias.
rtega regresó a España y su
eciendo con "Ideas y creen-
o sobre el amor"; "Historia
"; "Teoría de Andalucía";
re Velásquez y Goya" y
la crisis".
asset, en alguna ocasión indicó
a las letras se debía a que "yo
re la rotativa de un periódico"
"El Imparcial", periódico fun-
abuelo y dirigido por su padre,
pensador universal hizo sus
as.
Orteva fundó en Madrid el Ins-
Humanidades, de cuyos dos
sos saldrían luego dos obras im-
Una interpretación de la Historia
y "El hombre y la gente". Dió
ursos en Estados Unidos, en
y en Alemania, donde se le
o al primer pensador de Europa.
ublicó nuevos libros y ensayos, al
comenzar la aparición definitiva
ras completas", que se irían com-
después de su muerte con libros
La idea de principio en Leibniz";
es Filosofía?"; "Meditación del
en"; "Meditación de Europa" y
porvenir para el hombre actual".
falleció en Madrid el 18 de oc-
955 a consecuencias de un cáncer
go.
pensamiento sigue vivo y vigente a
12 volúmenes que integran sus
mpletas y que fueron reeditadas y
as el pasado 28 de mayo por el
dente del gobierno, Alfonso

honor participar en esta presen-
también un desconcierto por la
del simbólico acto de la presen-
e este hombre que tuvo gran im-
a en el pensamiento español, no
suficientemente todavía", dijo

o del filósofo, José Ortega Spottorno,
su padre "fue, en España, más que
bre, un acontecimiento. Sólo un
niento puede influir con tal in-
d en los aspectos más heterogéneos de
en el pensamiento, en la literatura,
tica, la enseñanza, las maneras, los

Laura Pinto, una de las madres del Comité en la conferencia de prensa del lunes en la gráfica junto al intérprete.

Robo de Tarjetas de Crédito

TORONTO.— Dos empleados de la Oficina Postal fueron detenidos luego de que la Policía Metropolitana investigó denuncias sobre ofertas de venta de tarjetas de crédito robadas.

Charles Butters, de 52 años y domiciliado en Evans Avenue, fue acusado de 3 cargos de robo de correspondencia.

Carmelo Lawrence Dalzán, 40 años y domiciliado en Keele St. de North York, fue acusado de posesión de una tarjeta de crédito robada.

Ambos detenidos deberán responder también al cargo de asociación ilícita para apoderarse de correspondencia robada.

"Más Divorcios, Menos Asesinatos", Halla Estudio

TORONTO.— Una proporción cada vez mayor de las víctimas de asesinatos del Canadá son desconocidos o semi-desconocidos para sus asesinos, posiblemente debido a que la alta tasa de divorcios constituye una "válvula de seguridad" que libera la tensión y evita que se produzcan algunos asesinatos domésticos, dice un sociólogo de la Universidade de Toronto.

La cantidad creciente de divorcios podría estar vinculada a la disminución de los asesinatos cometidos entre amigos y parientes señala el sociólogo Ron Gillis en un nuevo estudio.

Durante un período de 14 años, los asesinatos entre amigos, parientes y amantes se redujeron de casi un 70% de todos los asesinatos a menos del 50%, indican las cifras Estadísticas del Canadá incluidas en el estudio.

El profesor Gillis analizó el incremento de los asesinatos entre desconocidos y amistades pasajeras entre 1961 y 1974, hallando que dicha tendencia era muy similar a la del incremento de los divorcios en igual período, luego de que ajustó la tasa de divorcios para tomar en cuenta la legislación de 1968 que facilitó el divorcio.

"Lo único que falta determinar es si se trata o no de una coincidencia", dijo el sociólogo, quien presentó su investigación, titulada "Domesticidad, Divorcio y Disputas Mortíferas" ante un simposio en Edmonton.

Comité de Madres Salvadoreñas Visita Canadá

Un Comité formado por las señoras Laura Pinto e Hilda Díaz se encuentran visitando diferentes ciudades canadienses denunciando la realidad que actualmente vive El Salvador y solicitando la solidaridad del pueblo canadiense. Así lo manifestaron en una conferencia de prensa realizada el lunes pasado en el "Queen park".

Laura Pinto, viuda, 5 hijos, su marido fue secretario de la central azucarera fue encarcelado, perseguido y finalmente asesinado el 19 de junio de 1982 cuando soldados de la Guardia Nacional en presencia de su esposa embarazada y sus hijos. Hilda Díaz, la otra miembro perdió 3 hijos, 2 asesinados y uno desaparecido.

Sus rostros demuestran las huellas de sus sufrimientos. Su voz denunciadora de una realidad que ha cambiado miles de destinos.

"Venimos" dijeron a darle un mensaje que vive el pueblo salvadoreño. Nuestro comité de madres fue fundado en el año 1977, año en que estudiantes, profesores, médicos y obreros comenzaron a desaparecer. Las madres los buscamos en los centros de seguridad, recintos penales, Corte Suprema de Justicia sin resultados y hasta hoy no sabemos de ellos. Fue entonces cuando nos acercamos a Monseñor Oscar Romero, el nos aconsejó que todas las madres nos reunieramos y juntas lucháramos para exigir la libertad de nuestros familiares de allí que el comité lleva su nombre.

Somos "la voz de denuncia" de lo que sucede en El Salvador y por eso estamos aquí para informar la realidad que se vive. Esta junta de gobierno revolucionaria reformista ha sido la más sanguinaria y agresiva que ha existido en el país, porque en nuestro país hay 40.000 asesinados, 5.000 desaparecidos, 800 prisioneros políticos. En El Salvador no solo violan los derechos humanos asesinando o desapareciendo sino de distintos modos, tenemos el 40% de escuelas cerradas; 60% de desempleo; 70% analfabetos; el 80% desnutridos; no se encuentran medicinas; mujeres y marginados, ancianos buscando comidas en los basureros, cientos duermen en los parque o casas de cartón. Por eso hemos venido a Canadá a pedir su solidaridad para que a la paz retorne a mi país. Pedimos especialmente a la mujer canadiense que apoye a nuestro comité. Que Canadá envíe una comitiva de parlamentarios y pedir la amnistía incondicional para los presos políticos y que los acepte como refugiados porque si los dejan allá, igual corren el riesgo de ser asesinados.

También que le pidan al Congreso de EE.UU. no envíen ayuda militar, porque esa ayuda sólo crea más dolor en el pueblo salvadoreño.

Desde su creación el Comité ha sufrido grandes represiones de parte del gobierno, muchas madres han abandonado El Salvador perseguidas por los militares y también por la necesidad de divulgar los hechos que los órganos oficiales y prensa no pueden denunciar. Miembros del comité han sido arrestados, violados y torturados, algunos asesinados, pero el Comité ha crecido hoy son más de 400 miembros.

"Si asesinan a una de nuestro comité otras madres vendrán a ocupar su lugar".

Seguidamente contestaron preguntas de la prensa: una de las preguntas fue la relacionada con los guerrilleros y la supuesta ayuda de parte de la Unión Soviética.

La información dijeron; Ud. la reciben de parte de la prensa oficial, nada comprobado. Los guerrilleros respetan al pueblo porque son del pueblo, se han armado para defenderse de las matanzas. Si Uds. pudieran ir a los numerosos campos de refugiados y le preguntaran a ellos que pasó; les contestarán que fue "La Nacional". Los soldados". Un niño de cinco años puede darle testimonio de la muerte de sus padres, respondieron.

Algunas reacciones a la conferencia fueron favorables como la del parlamentario del NDP, Ross McClellan; otros como las del Conservador Al Kolyn criticaron como un mal uso del dinero de los contribuyentes usar los salones de prensa para escuchar un lado de la historia.

El Comité permanecerá en Toronto una semana antes de continuar a Montreal.

Tráfico de Ilegales a los Estados Unidos

OTTAWA.— Las debilidades de la legislación sobre Inmigración están siendo explotadas por pandillas que contrabandean inmigrantes ilegales a Buffalo a través de Toronto, dijo el Diputado Federal Conservador John McDermid.

El gobierno federal ignora la situación de ilegales que pagan hasta $ 5.000 por la oportunidad de iniciar una nueva vida en los EE.UU., dijo McDermid ante el Comité de Inmigración de los Comunes.

Según el diputado, habría una red de alrededor de 20 pandillas de contrabandistas de ilegales operando en Toronto desde el año pasado.

Los contrabandistas "son sanguijuelas que se aprovechan de gente inocente cuya sola aspiración es una vida mejor".

Muchos de esos ilegales terminan trabajando en tareas mal pagas y sin futuro en Nueva York o Nueva Jersey, indicó el diputado.

Un vocero del Servicio de Inmigración y Naturalización de los EE.UU. asignado a Buffalo declaró que este año funcionarios de su país han detenido allí a alrededor de 700 ilegales, más de 100 contrabandistas y confiscaron 90 vehículos empleados en el contrabando de ilegales.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Las finanzas y problemas del extranjero causan preocupación.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Excelente comunicación con colegas, y el público. Cuidado con el dinero.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Jornada para el descanso y la meditación.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Sus compañeros de trabajo o la salud le causan irritaciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un día irregular en el que sólo lo ayudará quien lo admira.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Le recordarán errores del pasado. Mantenga la calma.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Sea cuidadoso con las relaciones personales y los bienes ajenos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Preste atención a los consejos de un ser querido.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Los tratos financieros con otras personas podrían resultar mutuamente beneficiosos.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Su sentido de la independencia le crea problemas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

A pesar de las apariencias, podría ganar menos de lo que espera.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Considerará un plan financiero bastante austero. Modestas ganancias si es ágil.

Recuperan Reloj Perteneciente a Elvis Presley

NIAGARA FALLS, Canada

La policía recuperó un reloj con diamantes valuado en 75.000 dólares que había sido hecho para Elvis Presley y que fue robado de la vitrina de un museo dedicado al cantante.

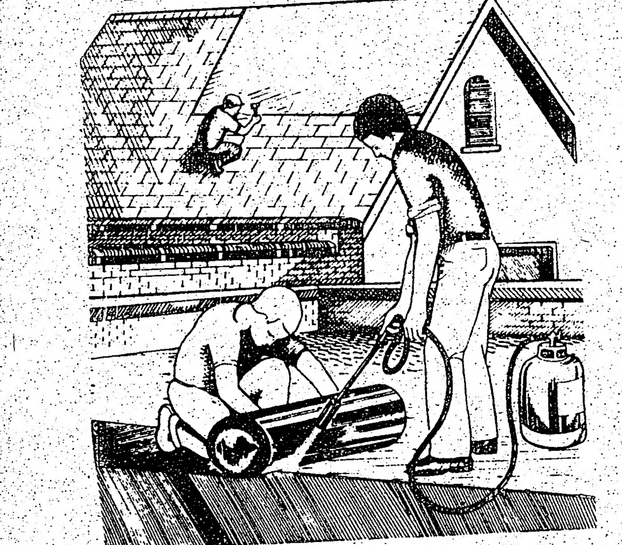
La policía de esta ciudad en la frontera canadiense recuperó el reloj ayer, dos días después de descubrirse que había desaparecido.

"Realmente estamos complacidos de haberlo recuperado" dijo la directora del museo Rose Primeranom "Era la pieza de joyería más cara aquí".

El reloj es de oro de 18 kilates, con 6 diamantes. Fue obsequiado por Elvis a un amigo suyo, porque rompía las mangas de las camisas del cantante.

Benjamin Richardson, de 18 años de edad, fue acusado de robo.

TECHADOS



TECHOS HORIZONTALES
TECHOS CON TABLILLAS
REPARACION DE TECHOS
ESTIMACIONES GRATUITAS
MAS DE 3.000 CLIENTES
SATISFECHOS DURANTE LOS ULTIMOS 8 AÑOS

EVEREST
EL TECHO DEL MUNDO
VISA
BETTER BUSINESS BUREAU
Everest Roofing & Construction Co. Ltd.
791 Eglinton Ave. East. Toronto, Ont. M4G 2K9
425-2092

EL YOYO
13 VIERNES 13
Miguel presenta
El debut de las
7 Hermanas Blandino
(cubanas)

Además la gran fiesta del
Club Atlético Argentino
813 Bloor St. W. Tel. 533-9359

Canadá

...ran a ellos que pasó; les ... Los soldados". Un niño ...nio de la muerte de sus ...

...rencia fueron favorables ...P, Ross McClellan; otros ...n criticaron como un mal ...ntes usar los salones de ... la historia.
...onto una semana antes de

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

...as finanzas y problemas ...el extranjero causan ...reocupación.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Excelente comunicación con colegas, y el público. Cuidado con el dinero.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Jornada para el descanso y la meditación.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Sus compañeros de trabajo o la salud le causan irritaciones.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Un día irregular en el que sólo lo ayudará quien lo admira.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Le recordarán errores del pasado. Mantenga la calma.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Sea cuidadoso con las relaciones personales y los bienes ajenos.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Preste atención a los consejos de un ser querido.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Los tratos financieros con otras personas podrían resultar mutuamente beneficiosos.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Su sentido de la independencia le crea problemas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

A pesar de las apariencias, podría ganar menos de lo que espera.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Considerará un plan financiero bastante austero. Modestas ganancias si es ágil.

Libia Acusa a Al Fatah de Intentar Asesinar a Moammad Khadaffi

BEIRUT. — El gobierno de Libia acusó hoy al grupo guerrillero palestino Al Fatah, comandado por Yasser Arafat, y a la CIA, de intentar asesinar al líder libio, coronel Moammar Khadafy.

El gobierno libio dijo que un palestino fue arrestado en Trípoli y el hombre confesó la vinculación de Al Fatah y la CIA en el presunto intento de asesinato.

La agencia noticiosa estatal de Libia, Jamahiriya, en un despacho captado en Beirut, identificó al detenido como Abdel-Kader Moussa al Khateeb, un programador de computadoras palestino.

"Fue reclutado por la CIA para llevar a cabo el sucio acto terrorista de asesinar al coronel Moammar Khadafy", aseguró la agencia.

"Confesó ser un miembro de Al Fatah y haber sido reclutado por la CIA", agregó.

Al Fatah, encabezado por Arafat, es el principal grupo guerrillero dentro de la Organización para la Liberación de Palestina.

La agencia no mencionó participación alguna de Israel en el presunto intento.

El gobierno israelí es considerado por Khadafy uno de sus archienemigos.

"Existe un directo acuerdo entre el movimiento Al Fatah y Estados Unidos de que el asesinato de Khadafy serviría a los intereses de un pacífico compromiso (en Medio Oriente) y acercaría a Al Fatah y a los Estados Unidos", habría dicho el palestino arrestado, según la agencia.

La Unión Soviética Dispuesta a Llegar a Compromiso en la Conferencia de Seguridad Europea

Por BJORN EDLUND

MADRID. — La Unión Soviética está dispuesta a llegar a un compromiso para superar el estancamiento de la Conferencia de Seguridad Europea, informaron hoy delegados de la cita.

Mientras tanto, las naciones neutrales apoyaron las demandas occidentales para efectuar enmiendas al documento final propuesto, a fin de exigir al bloque oriental el respeto a los derechos humanos.

La Unión Soviética había indicado previamente que se opondría a cualquier cambio en el documento presentado a la Conferencia, iniciada hace dos años y medio.

Sin embargo, los diplomáticos occidentales, que inicialmente describieron el comunicado soviético como "un ultimatum" expresaron hoy esperanzas de que aún haya espacio para maniobrar".

"Los soviéticos no descartaron futuras negociaciones" dijo un delegado occidental. "Esto abre las puertas nuevamente".

Los delegados dijeron que la aparente disponibilidad de los soviéticos podría llevar a un acuerdo "en un par de semanas".

La reunión de Madrid, que originalmente debía durar tres semanas, quedó estancada inicialmente por la controversia sobre la invasión soviética a Afganistán y después por la crisis polaca.

Los conferencia agrupa a naciones europeas, Estados Unidos y Canadá.

Un delegado occidental dijo que los soviéticos habrían modificado su posición cuando se dieron cuenta que las naciones neutrales y no alineadas no habían interpretado su comunicado como una propuesta "para tomar o dejar".

Austria apoyó las enmiendas occidentales que incluyen la suspensión a las interferencias radiales, una conferencia separada sobre derechos humanos y el derecho de establecer grupos para supervisar el cumplimiento de los acuerdos de Helsinki establecidos en 1975.

Sindicalistas Italianos Piden Garantías para Trabajadores Chilenos

ROMA. — Los líderes de la Confederación de Trabajadores de Italia enviaron una carta al presidente de Chile, general Augusto Pinochet, pidiéndole garantizar el derecho de los obreros de ese país para participar en una huelga nacional.

(La huelga, organizada por la Confederación de Trabajadores del Cobre de Chile, había sido anunciada originalmente para mañana, pero informaciones procedentes de Santiago indicaron que fue postergada para evitar "enfrentamientos violentos").

La carta, enviada ayer por los líderes sindicales italianos, pidió a Pinochet "garantías para los trabajadores que participarán en una huelga nacional contra las leyes laborales y la política económica en Chile".

La nota agregó que "los trabajadores italianos observarán y vigilarán cualquier acto que signifique aún la más mínima violación de los derechos de los trabajadores chilenos y en este sentido mantendrán estrechos contactos con todos los líderes sindicales europeos".

Siria Lanza Ataques Contra Posiciones Israelíes

Por SCOTT MacLEOD

BEIRUT. — Siria bombardeó hoy posiciones de Israel en el valle libanés del Bekaa y disparó contra aviones de reconocimiento israelíes, en una escalada de ataques después de advertencias sobre una nueva guerra en el Medio Oriente.

Radio Beirut dijo que baterías antiaéreas de Siria en las colinas al este de la capital libanesa abrieron fuego contra un número no determinado de naves de reconocimiento de Israel no tripuladas. Aparentemente ningún proyectil alcanzó los aviones.

Siria también atacó posiciones israelíes en el valle del Bekaa, pero los israelíes no respondieron el fuego. Según la radio seis proyectiles cayeron cerca de posiciones israelíes. No se informó de bajas.

La radio señaló que los aviones de reconocimiento volaban a gran altura cuando los sirios abrieron fuego.

El fuego se originó desde posiciones sirias cerca de Tenayel, a 41 kilómetros al este de Beirut junto al pueblo de Zahle, región cristiana rodeada por fuerzas sirias, según la Radio Falangista.

Los proyectiles sirios también cayeron cerca de las posiciones israelíes en las montañas de Barouk al sudeste de Zahle, añadió la radio.

La acción siria fue el incidente más serio desde que las fuerzas sirias dispararon contra tractores israelíes en una zona del Bekaa el 26 y el 27 de abril. En esa ocasión, las fuerzas israelíes tampoco contestaron el fuego.

Las nuevas tensiones surgieron mientras Israel advertía de una nueva guerra en el Medio Oriente si Siria se niega a retirar sus tropas del Líbano.

Israel, en un principio de acuerdo negociado por el secretario de Estado norteamericano, aceptó retirar sus tropas si Siria hace lo propio.

El ministro de Defensa israelí Moshe Arens, citado por la Radio de las Fuerzas Armadas en Tel Aviv, advirtió que el rechazo sirio de retirarse de Líbano "significaría la continuación de tensiones en Líbano y la posibilidad de hostilidades iniciadas por Siria y tal vez una guerra".

En una acción inesperada, 87 familiares del personal de la embajada soviética fueron evacuados de Beirut en la víspera y trasladados a Moscú. Según diplomáticos occidentales, el embajador soviético en el Líbano, Alexander Soldatov, dijo hoy que la acción era rutinaria para que los soviétios disfrutaran de vacaciones de verano en la Unión Soviética.

Pero otras fuentes dijeron que los soviéticos fueron evacuados debido al deterioro de la seguridad en el Líbano.

Su salida recordó el éxodo de familiares de funcionarios soviéticos de Damasco antes de la guerra del Medio Oriente de 1973.

"Los militares estiman que la evacuación de los familiares (de soviéticos) es resultado de los fuertes intercambios de fuego entre los cristianos y los drusos" en las afueras de Beirut, dijo la Radio de las Fuerzas Armadas israelíes.

Según el informe, el éxodo también fue visto como un medio de la Unión Soviética para presionar al presidente libanés Amin Gemayel a fin de que no suscriba con Israel el acuerdo del retiro de tropas.

Podrá Verse Cometa

PASADENA, Estados Unidos. — Un cometa descubierto por dos astrónomos aficionados y por un moderno satélite atravesó hoy velozmente el espacio a la menor distancia de la Tierra que haya estado un cometa en más de 200 años, dijeron científicos.

Científicos en el Laboratorio Jet Propulsion, en Pasadena, California, dijeron que el cometa, llamado Iras-Araki-Alcock en base al Infrared Astronomical Satellite (Satélite Astronómico Infrarrojo) y a los dos astrónomos aficionados que lo descubrieron, será visible durante varias noches.

Al amanecer de mañana avanzará a toda velocidad hasta la posición de la Osa Mayor.

El cometa, con una velocidad excepcionalmente alta, estará en el punto más cercano a la Tierra a las 5:00 de la mañana, hora local (1200gmt). A esa hora estará a cinco millones de kilómetros de la Tierra.

"Cuando el Sol se ponga estará cerca de la Osa Mayor, moviéndose rápidamente hacia el oeste de la constelación del León", dijo el astrónomo Stephen Edberg.

"Se podrá ver literalmente cómo cruza el cielo", agregó.

Edberg agregó que el cometa podría ser visto con binoculares y, en una noche oscura, podrá ser observado a simple vista si las luces de la ciudad desde donde se observa no son muy brillantes.

El cometa Iras-Araki-Alcock será el que más cerca haya estado de la Tierra desde el cometa Lexell, que pasó cerca a la Tierra en 1770.

El astrónomo Jay Pasacoff, de Williamstown, en el estado de Massachusetts, dijo que el cometa será también visible en el nordeste de Estados Unidos si las condiciones climáticas lo permiten.

Pasacoff se refería a la gran nebulosidad que se extiende ahora sobre esa zona del territorio norteamericano.

Para una buena parrillada se requiere un buen corte y calidad. Nosotros le agregamos atención y buenos precios.
Compare la diferencia.
Le invitamos a visitarnos.

ASADO	$ 1.59 lb.
VACIO	1.69 lb.
CHORIZOS	1.69 lb.
MOLLEJAS	1.99 lb.
ENTRAÑAS	1.49 lb.
MORCILLAS	1.39 lb.

CARNICERIA DEL BABY BEEF

1832 ST. CLAIR AVE. WEST
(Esquina Old Weston Rd.).
TELEFONO 656-7045

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.00, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

ZURICH LIFE INSURANCE COMPANY SAM APTER
Para asegurar su vida, para cobrar mensualmente en caso de enfermedad o accidente o para ahorrar en sus impuestos hable con un experto:
SAM APTER
176 Mabley Crescent - Thornhill
Ontario L4J 2Z8 Tel. 669-6754

Rebeldes Salvadoreños Frustran Ofensiva del Ejército

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR. — Los guerrilleros izquierdistas frustraron un intento del ejército de retomar el poblado de Cinquera, donde una sangrienta batalla arrojó un saldo de por lo menos 57 soldados muertos.

Por otra parte, funcionarios de la compañía de electricidad dijeron que el 40 por ciento del territorio de El Salvador, en el este, había quedado sin energía anoche debido a que los guerrrilleros atacaron torres del tendido en una localidad que no fue determinada.

El combate alrededor de Cinquera, 32 kilómetros al nordeste de San Salvador, no era intenso y los oficiales militares en la zona dijeron que el avance logrado por el ejército en dirección al poblado era lento.

Los rebeldes atacaron Cinquera el domingo, desencadenando una sangrienta batalla que según el ejército provocó la muerte de 57 soldados, en un combate dentro del poblado y en sus alrededores.

Cinquera se encuentra a sólo ocho kilómetros al sudoeste de Cerrón Grande, la represa más importante de El Salvador.

Un oficial militar en Sensuntepeque, la capital del departamento de Cabañas, declaró que el ejército había encontrado problemas para enviar urgentemente 800 soldados hacia Cinquera sin antes haber hecho un reconocimiento del terreno.

El oficial, que pidió no ser identificado, dijo que algunas de las tropas de relevo habían sido víctimas de emboscadas tendidas por los guerrilleros, pero no pudo proporcionar cifras exactas sobre las bajas ocasionadas.

Añadió que los guerrilleros habían colocado muchas minas del tipo Claymore en los caminos que conducen a Cinquera, evitando que los camiones militares llegaran al poblado, que tiene unos mil habitantes.

Esto forzó a los soldados a caminar varios kilómetros por el agreste terreno montañoso, y según los últimos informes los destacamentos más avanzados se hallaban a más de un kilómetro y medio de Cinquera, señaló el oficial.

No era claro cuántos guerrilleros permanecían en la zona, que se encuentra en el fondo de un valle montañoso, pero se calcula que la fuerza que tomó el poblado el domingo, después de una batalla de 12 horas, estaba compuesta por unos 600 rebeldes.

Helicópteros del gobierno trasladaron desde esa zona hasta Sensuntepeque los cuerpos de 12 soldados y de 11 efectivos de la defensa civil, que cayeron en una emboscada tendida el domingo por los rebeldes a unos cinco kilómetros de Cinquera, dijo el oficial.

Por su parte, el periódico La Prensa Gráfica de San Salvador informó hoy que el ex ministro adjunto de Defensa, Francisco Adolfo Castillo, había sido puesto en libertad por los guerrilleros. Castillo fue capturado después de que su helicóptero se precipitó a tierra en el departamento de Morazán el 17 de junio de 1982.

Castillo expresó duras críticas contra el alto comando del ejército por su conducción de la guerra, en tres entrevistas difundidas por la radio rebelde.

La Prensa Gráfica, citando fuentes no identificadas, dijo que Castillo había sido liberado el jueves en Managua, y que inmediatamente había solicitado asilo en la embajada de Estados Unidos en esa ciudad.

EL ZAPORTE, El Salvador.— Personal del ejército descarga uno de los ataúdes para 57 soldados muertos en enfrentamientos con la guerrilla en y cerca del pueblo de Cinquera, a 20 millas al noreste de San Salvador.

Compañía Norteamericana Acusada de Vender Armas a Chile

NORFOLK, Estados Unidos. — Una compañía norteamericana ha sido acusada de vender armas a Chile, en violación de la Ley para el Control de Exportación de Armas, dijo una fiscal federal.

La fiscal federal Elsie Munsell dijo en una declaración emitida en Norfolk, estado de Virginia, que un jurado federal investigador formuló cargos contra United Aviation Industries Inc., que tiene sus oficinas principales en Bethesda, Maryland, por violar la Ley para el Control de Exportación de Armas.

La formulación de cargos incluye al presidente de la compañía, Robert Poisson y a Anthony Villa, ambos del estado de Maryland.

Según la acusaciónn entre febrero de 1978 y julio de 1982, United Aviation Industries, Poisson and Villa supuestamente vendieron sin licencia al gobierno de Chile artículos comprendidos en la lista de municiones del Departamento de Estado de Estados Unidos, a través de la misión naval chilena en Washington, D.C.".

Entre los artículos presuntamente vendidos a Chile están componentes para equipos de sonar militar destinados a buques de guerra del tipo de los destructores, equipos para extinción de incendios, piezas para armas de 30 y 150 milímetros, y repuestos para torpedos.

Los envíos "estaban destinados a la Marina chilena, en violación del embargo declarado contra Chile", afirmó la formulación de cargos.

En el documento también son nombrados, como cómplices no sujetos a acusación, Jorge Acuaa, capitán y ex jefe del departamento de compras de la misión naval chilena y Douglas Ashcroft, comandante de la división de compras de la misión.

Si son hallados culpables, la compañía tendría que pagar una multa de dos millones de dólares, mientras que Poisson podría ser multado en más de dos millones de dólares y condenado a una pena de prisión de hasta 50 años.

En cuanto a Villa, podría ser multado con 610.000 dólares y condenado a 17 años de prisión.

Afirman que ha Comenzado la Recuperación Económica en Venezuela

por NORBERTO SVARZMAN

NUEVA YORK. — El proceso de recuperación económica ya ha comenzado en Venezuela, pero "serán necesarias algunas medidas económicas adicionales", dijo hoy el experto petrolero venezolano Leonardo Montiel Ortega.

Agregó que "por lo que he visto en mi visita a Nueva York y a Washington la disposición hacia Venezuela es buena".

Montiel Ortega, que es asesor de la empresa estatal Petróleos de Venezuela y de la Confederación de Trabajadores de Venezuela, vino a Estados Unidos para entrevistarse con miembros de la comunidad financiera.

Manifestó que descartaba las versiones de que el Fondo Monetario Internacional pedirá una devaluación del bolívar, llevando a un cambio de 10 a 12 por dólar.

"El Fondo se ajusta a una cartilla rígida, que no tiene en consideración la realidad. Una devaluación de ese tipo no es necesaria y, además, provocaría una inflación del 1.200 por ciento en Venezuela", dijo, señalando que el valor del bolívar es de unos seis por dólar".

En Venezuela hay un tipo de cambio triple, con un dólar a 4,30 para las deudas contraídas antes de febrero, un dolar preferencial a 6 y el libre, que se compraba en la bolsa y que llegó hasta 10,10.

Montiel Ortega dijo que "el gobierno ha hecho bien al suspender el dólar de la Bolsa, que fue una válvula de escape. Pero ya hay que terminar con la especulación y las expectativas".

"Creo — señaló — que vamos a un dólar de entre 6 y 7 bolívares y estimó que hay que limitar los dólares que se pueden comprar para viajes al exterior y para las importaciones de artículos suntuarios".

"Venezuela era el principal consumidor per cápita de champagne francés y eso no puede ser. Esa Venezuela se ha terminado", dijo.

Pero agregó que "las medidas económicas están ya teniendo repercusión en el frente financiero y al limitarse las expectativas de jugar al dólar la gente piensa más en el ahorro y en la inversión, con un efecto positivo".

Manifestó luego que en cuanto culminen las negociaciones para la reestructuración de la deuda externa venezolana "las cosas marcharán mucho mejor y la recuperación en marcha se acentuará".

Importantes Empresas Colombianas Acosadas por la Quiebra

BOGOTA. — Seis de las más importantes empresas colombianas perdieron 74.210.000 de dólares en 1982, colocándose dos de ellas al borde de la quiebra, según señalaron fuentes de la Bolsa de Bogotá, donde se registra el mercado de acciones.

Las empresas que presentaron perdidas millonarias fueron fundamentalmente las textileras, y tres de ellas arrojaron una situación deficitaria el año anterior, causada por el proteccionismo de Estados Unidos y las restricciones en el mercado de Venezuela y Ecuador.

La compañía Coltejer, calificada como la más importante de Colombia, tuvo pérdidas por 17.065.000 de dólares, por lo que sus accionistas más importantes resolvieron revisar la política de la empresa en el mercado nacional e internacional y buscar estímulos oficiales.

Otra empresa textilera, Fabricato, que entró en un lento proceso de liquidación, también presentó pérdidas por 16.065.000 de dólares, mientras que Tejicondor, tambien procesadora de textiles, acumuló perjuicios económicos por 2.960.000 de dólares.

Las otras compañías afectadas fueron Paz del Río, una importante siderúrgica que sumó 16.736.000 de dólares en pérdidas y la Empresa de Aviación Avianca que perdió 12.842.000 de dólares.

La sexta empresa que tuvo pérdidas fue la compañía automotriz Colmotores, que perdió 7.500.000 de dólares.

Los voceros de la Bolsa señalaron que el estado de recesión y la poca demanda nacional han colocado a esas empresas, pilares del sistema de producción nacional, en una situación angustiosa.

La empresa siderúrgica Paz del Río afronta serios problemas económicos y en algunos medios se especula con la posibilidad de declararla en quiebra ante la falta de financiación.

Intensos Enfrentamientos del Ejército con el M-19

BOGOTA. — Tropas del ejército salieron en persecución de un grupo de unos 100 guerrilleros del movimiento M-19 que intentaron ayer ocupar un pueblo sureño en una acción que dejó 11 muertos, informó hoy el Ministerio de Defensa.

Nueve guerrilleros, un soldado y un policia murieron en los enfrentamientos protagonizados en las afueras de El Puajil, una población pequeña situada en el convulsionado departamento del Caqueta.

Las patrullas del ejército recibieron ayuda aérea y de inmediato iniciaron una operación envolvente contra los extremistas, señaló el ministerio.

El grupo lanzó granadas contra los soldados y logró huir rompiendo el cerco, pero fueron avistados desde el aire por un helicóptero del ejército que disparó ráfagas de ametralladoras dando muerte a cinco guerrilleros.

Otros cuatro cayeron durante el combate, mientras que un soldado y un policía murieron cuando trataban de cortar la retirada de los subversivos, indicó el ministerio.

Agregó que patrullas del ejercito perseguían en medio de la selva al grupo comandando por Jairo Capera Diaz, quien hace dos años fusiló en presencia de periodistas a dos presuntos infiltrados del ejército en el M-19.

Durante la retirada los guerrilleros dijeron que el ataque a El Puajil era parte de la "guerra" contra el gobierno del presidente Belisario Betancur, dijo el Ministerio.

PEPE JEWELLERY
Su joyería preferida. por los precios económicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.
Nos especializamos en anillos de graduación.
667 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678
Trabajamos reparaciones al momento

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
1885 FINCH AVE. W.
630-4044
IATA
Hablamos español

Deportarían de México Hacia Miami a Acusado de Intentar Secuestrar a Diplomático Cubano

Por ANNIE OCONNOR

MIAMI. — Gaspar Jiménez, procesado por querer secuestrar en 1976, en México, a un cónsul cubano y por la muerte de una persona, será deportado hoy hacia Miami, dijeron familiares.

Beba Vendredi, prima de la esposa de Jiménez, Carmen, dijo que los papeles de deportación serán entregados hoy a las 10 de la mañana, hora local, por las autoridades mexicanas de inmigración. Agregó que un funcionario mexicano acompañará a Jiménez hasta Miami, tal vez hoy en la noche.

Funcionarios mexicanos se han rehusado a comentar en torno a las razones de la liberación de Jiménez, en tanto diplomáticos cubanos en ciudad de México dijeron "ignorar" acerca del súbito cambio de acción en el caso.

Jiménez, Gustavo Castillo y Orestes Ruiz fueron acusados en 1976 de intentar secuestrar al cónsul de Cuba, Daniel Ferrer, en Mérida, México.

El diplomático escapó, pero su guardaespaldas, Artanan Díaz, fue muerto a balazos.

Dos años más tarde, Jiménez y Castillo fueron arrestados en Miami y sujetos a extradición.

Pese a los intensos esfuerzos de la comunidad cubana exilada en Miami, la Corte Suprema de Justicia de Estados Unidos se rehusó a bloquear la extradición y ambos fueron llevados a México en 1981.

Los dos fueron sentenciados a nueve años en prisión, pero luego fueron reducidas sus penas.

Castillo fue liberado en diciembre y volvió a Miami donde recibió una bienvenida de héroe. Ruiz continúa preso, sirviendo una sentencia de 32 años.

La señora Vendredi dijo que Jiménez, de 47 años, se hallaba con su esposa, de 40 años de edad, en ciudad de México, tras su liberación el pasado viernes.

Jiménez pasó más de un año en una prisión mexicana.

Las noticias sobre la libertad de Jiménez fueron aplaudidas por líderes anticastristas en Miami.

"Es un gran luchador por la causa de Cuba", dijo Andrés Nazario Sargen, líder del grupo anticastrista Alpha-66. "No es culpable de crimen alguno. Lo que hizo fue un necesario acto de guerra".

Más de 70.000 Evacuados en Tres Provincias del Litoral Argentino

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES. — El desborde del río Paraná y sus afluentes a raíz de lluvias torrenciales obligó a evacuar a más de 70.000 personas en el litoral argentino.

El gobierno anunció hoy que asistirá financieramente a las áreas afectadas, que vienen de sufrir las consecuencias de un fenómeno similar que se inició en diciembre y cedió parcialmente en abril sin permitir una recuperación.

El gobernador del Chaco, José Ruiz Palacios, dijo ayer que la economía de su provincia, ubicada a 1.100 kilómetros de la capital, "está quebrada".

"Se han perdido en gran porcentaje las cosechas de algodón y cereales, se paralizó la actividad forestal y la ganadería sufrió un daño significativo", sostuvo, y advirtió que viajará a Buenos Aires para entrevistarse con las autoridades nacionales.

Osvaldo Merino, intendente de Resistencia, capital del Chaco, afirmó que "la situación está bajo control" y que no se producirán nuevas evacuaciones. Una muralla de tierra rodea la ciudad defendiéndola de un lago formado por las lluvias y el desborde del río Negro, que cubrió 20.000 hectáreas, con profundidades de tres metros en algunos sitios.

El número de evacuados en la capital provincial ascendía hoy a 8.050, según cifras oficiales.

En la provincia de Formosa, vecina del Chaco, las lluvias y la crecida del Paraguay llevaron a este río a una altura de 9,20 metros tope, inédita desde hace casi ochenta años, forzando hasta ayer a evacuar a 32.000 personas y dejando más de un millón de hectáreas anegadas y 8.000 viviendas afectadas.

Corrientes, tercera provincia más azotada, presenta un cuadro desolador con 2.800.000 hectáreas bajo las aguas, estimándose que las pérdidas alcanzan a los 30 millones de dólares.

En la provincia de Entre Ríos, con un panorama menos grave, la crecida del Paraná interrumpió el tránsito en la ruta 12, incomunicando su zona nordeste.

Algunos expertos consideran que las crecidas alcanzan niveles mayores a las cuotas históricas y aconsejan contabilizarlas para planificar otras futuras.

Otros indican que la tala en la Amazonia brasileña quitó permeabilidad a la tierra, por lo que las aguas se deslizan hacia el sur con incontrolables consecuencias para el litoral argentino.

Consejo de Seguridad Aplaza Debate Sobre Nicaragua Tras Pedido de Grupo Contadora

por NORBERTO SVARZMAN

NACIONES UNIDAS. — Luego de complicadas negociaciones, el Consejo de Seguridad de la ONU aplazó la reunión que tenía prevista esta tarde para continuar tratando las denuncias de Nicaragua de que es víctima de una agresión por parte de Estados Unidos.

El aplazamiento se debe fundamentalmente a una solicitud de los países del llamado Grupo de Contadora — Colombia, México, Pánama y Venezuela —, que señalaron que mañana se reúnen sus cancilleres para examinar la situación en a América Central.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que ayer realizó una sesión de emergencia a pedido de Nicaragua, decidirá posteriormente la fecha de una nueva reunión.

Varios diplomáticos señalaron que hay un cambio perceptible en la actitud general hacia la cuestión centroamericana y a los esfuerzos para colocarla definitivamente dentro del marco de las Naciones Unidas.

Un diplomático que participa en las negociaciones dijo que "Nicaragua no tiene los nueve votos necesarios para la aprobación del proyecto de resolución", que pide, entre otras cosas, el "cese inmediato de todas las agresiones e intervenciones abiertas o encubiertas contra Nicaragua".

También solicita que se le de un papel en la crisis al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

Una fuente allegada a la delegación de Nicaragua reconoció que el proyecto no iba a ser presentado hoy, debido a que se está negociando para obtener el mayor apoyo posible de los 15 miembros del Consejo.

La fuente agregó que "varios países occidentales pidieron que en los considerandos se modifique una frase que dice que "una gran potencia" (Estados Unidos) está amenazando a Nicaragua.

Si la resolución no logra los nueve votos, el sufragio negativo de Estados Unidos no contará como un veto y, además, se cierra la posibilidad de llevar la cuestión a una reunión extraordinaria de la Asamblea General.

Por otra parte, según dijo un diplomático centroamericano, "existe una posibilidad de que se presente otro proyecto de resolución, reiterando el apoyo al Grupo de Contadora".

Agregó que "el problema está en la mención al secretario general, ya que Honduras y El Salvador desean mantener la cuestión dentro del marco regional (la Organización de Estados Americanos) y el Grupo de Contadora".

Un diplomático de una nación del Grupo de Contadora comentó que "evidentemente esta vez hay poco interés en el debate en el Consejo de Seguridad. Para el debate de hoy estaban anotados sólo México, Grenada y Siria, no había ni un sólo país africano. Esta es una diferencia notable frente a marzo". En esa oportunidad se debatió también el mismo problema y hubo 55 oradores.

El delegado de México visitó hoy al presidente del Consejo y le sugirió la demora, según fuentes diplomáticas. Una hora después se dispuso posponer el debate, a fin de realizar "consultas".

Mientras tanto, estaban deliberando en dependencias de la ONU los embajadores México, Porfirio Muñoz Ledo; de Panamá, Carlos Ozores y de Venezuela, Alberto Martini Urdaneta, quienes se excusaron de formular declaraciones.

Medios allegados dijeron que habrá que esperar que decidan mañana los cancilleres en Panamá y, en base a esas instrucciones, se podrá reanudar el debate.

Agregaron que todo parece indicar un deseo creciente de fortalecer la gestión del Grupo de Contadora.

Esfuerzos para Evitar Colapso de Relaciones Entre Brasil y Libia

BRASILIA. — Brasil y Libia realizaban hoy nuevos esfuerzos para evitar el colapso de sus relaciones, como consecuencia de la retención de aviones libios con armamentos para Nicaragua, informaron hoy fuentes diplomáticas.

"No existe aún ningún arreglo, pero sigue el estudio de alternativas para encontrar una solución satisfactoria para ambas partes que respete la soberanía nacional", dijeron las fuentes a UPI.

Los informantes se referían al estudio de una propuesta libia para que las 52 toneladas de armamentos confiscadas en cuatro aviones de ese país, el 16 de abril, retornen a Trípoli por vía aérea, en lugar de por barco como era la última decisión anunciada por el gobierno brasileño.

Las fuentes declinaron comentar informaciones publicadas por el periódico O Globo en el sentido de que el gobierno libio negó autorización a dos brasileños que trabajan allí para abandonar ese país, señalando que el silencio "no puede ser interpretado ni como confirmación ni desmentido".

El gobierno brasileño anunció que no permitiría que las armas retornasen en los mismos aviones libios retenidos, que aterrizaron en Manaus y Recife con un cargamento de armas que contradecía la información oficial de que eran medicamentos.

Diplomáticos libios en Brasilia propusieron que las armas retornen en otros aviones, como manera de evitar la paralización del cargamento para Nicaragua, y que el incidente desemboque en un deterioro aún mayor de las relaciones.

El coronel Moammar Khadafi acusó a Brasil de hacer el juego de Estados Unidos al retener los aviones y las autoridades rechazaron las declaraciones como "inaceptables e inadmisibles".

Khadafi posteriormente comunicó que los aviones libios y sus tripulantes permanecerían en Brasil hasta que la carga no retornase por vía aérea a Trípoli.

La propuesta libia, estudiada en las últimas horas por el ministro de Aeronáutica, Delio Jardim de Mattos, y el canciller Ramiro Saraiva Guerreiro, posibilitaría que la carga volviese a Trípoli en aviones libios, como desea Khadafi, pero no en los mismos aviones, como plantea el gobierno brasileño

Paralelamente, fuentes periodísticas de Brasilia informaron que un coronel libio estuvo ayer en Sao Paulo para discutir una compra de pequeños aviones de entrenamiento, sin que el encuentro fuese inmediatamente confirmado.

Chile Busca Satisfacer Tanto a Argentina Como a Gran Bretaña

RIO DE JANEIRO, El canciller chileno, Miguel Schweitzer, declaró al matutino O Globo que, en caso de un pedido de Gran Bretaña para instalar una base aérea que le permita comunicación con las islas Malvinas, su país debería tratar de satisfacer tanto a Gran Bretaña como a Argentina.

"Chile tendría que juzgar el pedido de acuerdo con las circunstancias, pues siendo Argentina y Gran Bretaña nuestros amigos, tendríamos que encontrar una solución que satisfaga a los dos países", dijo Schweitzer a la corresponsal del matutino en Chile, Florencia Varas.

En el reportaje publicado hoy, el canciller chileno dijo que el tema de los exiliados chilenos es muy explotado políticamente, y que existe un criterio discriminatorio contra Chile en la cuestión de los derechos humanos.

Argentina Posee Gran Poderío Aeronaval, Dice un Diario

BAHIA BLANCA, Argentina. — La armada argentina ha expandido su poderío con los primeros aterrizajes en un portaviones de aviones portadores de misiles Exocet, dijo hoy el diario local La Nueva Provincia.

"Con el enganche del primer Super Etendard sobre la cubierta del portaviones 25 de Mayo se abrió una nueva etapa en la relación de fuerzas del Atlántico sur", señala un columnista de la publicación.

El firmante del artículo, Jorge Nuñez Paladín, dijo que debido a ese avance la aviación naval argentina es más poderosa que cualquier otra de la región excepto la de Estados Unidos.

Nuñez Paladín afirma que "son muy pocas las zonas del mundo que disponen de portaaviones y, de estas, algunas sólo tienen un contingente aéreo más bien simbólico, como es el caso de Brasil, India o Australia".

La Argentina compró a Francia los Super Etendard armados con los mortíferos misiles Exocet que dieron cuenta de varias unidades navales británicas en la guerra por las Malvinas finalizada con el triunfo británico.

Sin embargo, los avanzados aviones franceses tuvieron dificultades para alcanzar a la flota británica desde sus bases en territorio continental argentino, y en un intento de ataque a los portaviones británicos, los Super Etendard debieron ser reabastecidos en vuelo.

Nuñez Paladín dijo que los Super Etendard han estado operando desde la cubierta del 25 de Mayo desde hace varias semanas.

Informes originados en Londres indicaron que recientemente Gran Bretaña envió más fragatas al Atlántico sur para reforzar la flota naval que resguarda las Malvinas.

Según el columnista, "la conjunción 25 de Mayo-Super Etendard... resulta sin duda superior al binomio Invincible-Sea Harrier, fundamentalmente por la superioridad de tecnología de los aviones de despegue convencional sobre los de despegue vertical".

Añadió que "la incapacidad para contrarrestar las amenaza que implica el Super Etendard y su armamento, el misil Exocet, actuará sin duda como un elemento disuasivo".

Anteriormente, el portaaviones 25 de Mayo transportaba un escuadrón de cazas A-4 Skyhawk de la época de la guerra de Vietnam.

La nave tiene su apostadero en Puerto Belgrano, cerca de Bahía Blanca, unos 700 kilómetros al sur de Buenos Aires.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

de los ataúdes para 57 soldados de Cinquera, a 20 millas al noreste

zado Venezuela

y 7 bolívares y estimó que hay que limitar los dólares que se pueden comprar para viajes al exterior y para las importaciones de artículos suntuarios".

"Venezuela era el principal consumidor per cápita de champagne francés y eso no puede ser. Esa Venezuela se ha terminado", dijo.

Pero agregó que "las medidas económicas están ya teniendo repercusión en el frente financiero y al limitarse las expectativas de jugar al dólar la gente piensa más en el ahorro y en la inversión, con un efecto positivo".

Manifestó luego que en cuanto culminen las negociaciones para la reestructuración de la deuda externa venezolana "las cosas marcharán mucho mejor y la recuperación en marcha se acentuará".

r la Quiebra

esas empresas, pilares del sistema de producción nacional, en una situación angustiosa.

La empresa siderúrgica Paz del Río afronta series problemas económicos y en algunos medios se especula con la posibilidad de declararla en quiebra ante la falta de financiación.

to con el M-19

Belisario Betancur, dijo el Ministerio.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
s especiales a
ud América
1885 FINCH AVE. W.
630-4044
IATA
os español

21 Muertos en Estallido de Fuegos Artificiales

Por BRUNO LOPEZ

SANTA CRUZ TLAPACOYA, México. — Veintiún personas murieron en un festival que se volvió una pesadilla cuando el estallido de fuegos artificiales ocasionó el derrumbe de una iglesia, afirmaron hoy autoridades.

"Es probable que el número de defunciones aumente, ya que hay muchos con quemaduras serias", afirmó Jaime Traats, director de la Cruz Roja de Chalco, cercana al poblado en que la iglesia fue destruida por el estallido de 15 kilos de explosivos que había en su interior.

Traats dijo que estaban muy graves 26 hombres, mujeres y niños de los 153 lesionados. Del grupo, seis yacían en un hospital estatal en estado de coma.

El funcionario de la Cruz Roja dijo que la cifra de muertos ya aumentó a 21. Unos 17 fallecieron en la iglesia y el resto en los tres hospitales donde fueron internados.

"Ayer el pueblo era todo alegría y hoy estamos vestidos de luto", dijo Pablo Hernández Flores, de 43 años de edad, quien estaba en su casa al frente de la flamante iglesia en el momento de producirse le explosión que mutiló a varias de las 21 personas muertas, arrojando sus restos hasta a 15 metros de distancia.

"Hubo algunos atrapados en la rueda de la fortuna, frente a la iglesia. Gritaban y no sabían cómo bajar. Estaban a punto de saltar, pero los paramos", agregó.

El pueblo de unos 12.000 habitantes, a 24 kilómetros al este de la ciudad de México, estaba celebrando las fiesta de la Santa Cruz, una festividad anual que incluye los tradicionales fuegos artificiales.

Un cohete lanzado desde un toro de cartón cargado por un hombre cayó en el interior de la iglesia y produjo la explosión, según detalló Florez.

Manifestó que el cohete entró por una ventana abierta de una habitación en la parte posterior de la iglesia, en donde se almacenaron cohetes y pólvora.

"Las paredes de la iglesia volaron y eso es lo que destrozó a la gente", añadió Flores.

"Lo pudimos oir hasta acá", dijo Ríos Samano en Santa Cruz Tlapacoya de la explosión registrada a unos 10 kilómetros.

El sacerdote de la parroquia, Juan Ramón Díaz de León, que salió de la iglesia poco antes de la explosión, dijo que por los menos había 300 personas en el interior de la iglesia cuando ocurrió la explosión.

"Afortunadamente el techo no se cayó. Sino, hubiera habido casi 300 muertos", dijo el párroco mientras observaba un Cristo tallado el año 1520 que cayó del muro en que colgaba de lo que fuera una flamante iglesia.

Díaz de León dijo que la iglesia era nueva y que muchos de los habitantes del pueblo habían donado su tiempo libre en los últimos tres años para completar la estructura.

Tres paredes se derrumbaron y los pilares sostuvieron el techo.

Grupos de rescate continuaban hoy buscando más víctimas entre los escombros.

SANTA CRUZ DE TLAPACOYA/ México— El cura párroco Juan Ramón Díaz de León verifica los restos del Templo de Santa Cruz Tlapacoya luego de que una explosión de fuegos de artificio lo destruyera, matando a por lo menos 20 fieles. El pueblo de 12.000 habitantes celebraba un festival anual cuando chispas de un fuego de artificio encendieron a otros acumulados en la Iglesia.*

Primer Ministro Peruano Reconoce que Guerrillas Fueron Subestimadas

LIMA. — El primer ministro Fernando Schwalb, en una entrevista publicada hoy, reconoció que el gobierno subestimó al grupo guerrillero Sendero Luminoso en sus dos primeros años de operación.

Empero, señaló que la situación ahora "está siendo controlada", refiriéndose a unos 2.000 efectivos policiales y del ejército que fueron enviados a la zona andina hace cinco meses para luchar contra el grupo maoísta.

Preguntado por la revista semanal Oiga si el gobierno subestimó los alcances de la guerrilla, que inició sus operaciones en el departamento andino de Ayacucho en 1980, Schwalb dijo: "En mi concepto, sí".

"No sé en que medida se hubiera podido evitar totalmente lo que ha ocurrido después", manifestó.

"Quizá siempre se habría producido el fenómeno del terrorismo. Pero ciertamente si se hubiera atacado más a fondo el problema desde un principio el control habría sido más eficaz", agregó.

Ante otra pregunta, el primer ministro rechazó la formación de un gabinete multipartidario, idea que ha surgido en algunos círculos políticos.

"Fue factible al comienzo del régimen (hace 33 meses), pero lo encuentro difícil ahora en que las posiciones se han polarizado mucho", señaló.

Actualmente, el oficialista Partido Acción Popular forma una coalición con el derechista Partido Popular Cristiano, alianza que Schwalb dijo continuaría porque "le conviene al país".

Guardacostas de las Bahamas Ametrallan a Pesqueros Dominicanos

SANTO DOMINGO. — Otros dos pesqueros dominicanos fueron ametrallados anoche por un guardacosta de las Bahamas mientras pescaban en el canal de la isla Tortuga.

Informes procedentes de la ciudad costera de Puerto Plata, 215 kilómetros al norte de esta capital, dieron cuenta esta tarde de que el barco "Rosa Elvira" y uno propiedad del Instituto de Desarrollo y Crédito Cooperativo resultaron dañados por proyectiles disparados desde un guardacosta de las Bahamas.

El capitán de una nave atacada Gaby Mejía dijo que el patrullero lanzó dos ráfagas de ametralladora contra los barcos.

Este es el segundo ataque de navíos de las Bahamas contra embarcaciones dominicanas en las últimas 72 horas.

El primer incidente ocurrió el sábado, cuando un guardacostas de Nassau ametralló el barco "Guananico" mientras pescaba en aguas territoriales de esta isla del Caribe.

El capitán Mejía informó que pescaba con su tripulación en aguas internacionales, por lo cual no imagina la razón del ataque.

Mejía dijo que "logramos escapar con vida porque nos encontrabamos cerca de Manzanillo", una bahía del mismo nombre al noroeste de la isla de Santo Domingo y en las proximidades de la frontera con Haiti.

El barco "Rosa Elvira", como el del instituto de Desarrollo y Crédito Cooperativo, una entidad oficial, llegaron a Manzanillo seriamente averiados y al borde del hundimiento al hacer agua por las perforaciones sufridas.

Ninguno de los nueve hombres que componen las tripulaciones de ambas naves sufrió lesiones.

La marina de guerra dominicana investiga estos incidentes, esperándose una explicación oficial en las próximas horas.

España Pide Nuevas Explicaciones Sobre Desaparecidos en Argentina

MADRID. — España autorizó hoy a su embajador en Buenos Aires para entregar un mensaje reiterando sus demandas de explicaciones sobre el paradero de 209 nacionales españoles entre los miles de "desaparecidos" después del golpe militar que asumió el poder el Argentina en 1976.

En una declaración oficial de la semana pasada, el gobierno español rechazó un documento publicado por la junta militar argentina, en el que ésta intentaba justificar las desapariciones.

La Secretaría de Relaciones Exteriores de España dijo que no aceptaría el punto de vista del documento, de que los desaparecidos eran "terroristas".

Comisión de las Malvinas se Solidariza con Nicaragua

BUENOS AIRES. — Una comisión popular de defensa de la soberanía argentina en las Malvinas que dirige el ex vicepresidente de la nación Vicente Solano Lima se solidarizó hoy con el gobierno de Nicaragua y acusó a Estados Unidos de apoyar una política de opresión y colonialismo.

Un comunicado de la entidad dice que "el mismo enemigo de la Argentina en las Malvinas es el que ahora pretende ahogar en sangre la lucha de liberación de Nicaragua y de otros pueblos hermanos".

"La política de opresión que se ha fijado el imperialismo para America Central y el Caribe es la misma utilizada por el colonialismo británico, con el apoyo de Estados Unidos, durante las guerra por las Malvinas".

La guerra contra Inglaterra por el dominio de las Malvinas se desarrolló el año pasado y finalizó con la derrota de Argentina, que denunció el apoyo de Estados Unidos a Londres durante el conflicto.

Solano Lima, titular del partido Conservador Popular y vice presidente tras las elecciones que ganó una coalición que encabeza el peronismo en las elecciones de marzo de 1973, convocó asimismo a un acto para el próximo jueves.

La reunión se realizará bajo el lema de "Soberanía, Lucha de los Pueblos Latinoamericanos: Malvinas-Nicaragua" y contará con la presencia de dirigentes políticos de diferentes partidos de este país.

Viernes 13 de Mayo

DE 8.00 P.M. a 2.00 A.M.

"EXITOS" colaborando con el deporte agasaja a la directiva de Selección Ecuatoriana por su destacada labor en este año.

Se premiará a los dos mejores deportistas de la semana: Ciro Delgado, Sel. Ecuatoriana y Alex Abarca, Dínamo-Chile

Invitados especiales: Juan Kaltekis, presidente L.H.F.A.; Juan Vinueza, Secretario L.H.F.A.

Sábado 14 de Mayo

De 8.00 P.M. a 2.00 A.M.

"SELECCION COLOMBIA"

Será homenajeada en "Exitos". Alonso Garro, el directivo de siempre y más fiel a la Selección Colombia.

Orlando Jiménez, el jugador más fiel y antiguo del equipo

Eduardo Saldarriaga el primer gol del campeonato LEFA.

"EXITOS", 1653 Dufferin St. y St. Clair Tel. 654-7704

Congreso Ecuatoriano Convocado a Sesión Extraordinaria

QUITO. — Una sesión extraordinaria del Congreso se efectuará el 24 de mayo para tratar las reformas constitucionales planteadas por el gobierno del presidente Osvaldo Hurtado.

Esa fecha, además, corresponde al segundo aniversario del ascenso al poder de Hurtado, luego del fallecimiento del presidente Jaime Roldós,

Hurtado envió a la Cámara Nacional de Representantes un proyecto de reformas a la Constitución que incluyen entre otras cosas, la fijación del periodo presidencial en cuatro años y no en cinco como ahora y la renovación de la Cámara de Representantes.

También en el seno de la Cámara de Representantes, órgano legislativo único del Ecuador, se han planteado varias reformas que serán estudiadas en forma conjunta

Para sus viajes Ud. también prefiera a:

GUSTAVO ALVEAR TRAVEL SERVICES

347 COLLEGE ST.

(esquina) Augusta Oficina 303,

Edificio Augusta Medical Centre

968-9060 • 968-9108

VISAS • PASAPORTES • PODERES • CARTAS DE INVITACION • ETC.

Miles de clientes satisfechos lo recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

el popu

Dínamo Pie en Penales Fr

El Dínamo Latino fue eliminado del torneo de la Copa de la N.S.L. por Panhellenic, al caer por 10-9 en penales, luego de 120 minutos, que duró el partido de anoche en el Lamport Stadium.

El Dínamo había ganado el partido de ida por 1-0, pero Panhellenic, repitió el mismo marcador a su favor, lo que obligó a jugar 30 minutos adicionales que concluyeron con el marcador 1-1 sumando los dos partidos.

Luego fueron a definir mediante tiros penales, y una maratón de disparos desde los 12 pasos Panhellenic, logró vencer por 10-9.

Panhell mente Dínamo bien irónica domina valla f

Los rendim primer Tony un cl helénic Flores a men pitazo

Inc expul Carlo Berry tiem

El debe tido

El partido fue ampliamente disputado, aunque carente de técnica por lado y lado. El Dínamo no repitió su actuación anterior y de alguna forma se dejó sentir la ausencia de Yamandú "Tota" Balay, quien actualmente está practicando con el equipo Toronto Nats de la CPSL.

La etapa inicial finalizó a cero por lado y el único gol lo señaló Jimmy Stesos, al ingresar oportunidamentepal área rival y rematar al arco para vencer a Steve Gallups, cuando transcurrían 26 minutos del complemento.

Nuevamente se observaron fallas en los zagueros centrales del Dínamo y el equipo bajó enormemente su rendimiento ante la salida de Alejandro Magnolio, por lesión instantes antes del gol griego.

César Figueredo en esta ocasión fue controlado acertadamente por los defensores griegos, lo mismo sucedió con Blas Sánchez.

Reagan Acepta Ser Presidente Honorario de Comité Mundial 1986

NUEVA YORK, Mayo 10 (UPI) — El presidente Ronald Reagan aceptó hoy una invitación del secretario de Estado Henry Kissinger para servir como presidente honorario del Comité Organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1986.

Kissinger, que servirá como "embajador futbolístico" para Estados Unidos, encabezará un delegación que viajará a la reunión de la FIFA d Estocolmo, donde el 20 d mayo elegirán al país qu será la sede de la Cop Mundial de 1986.

México, que realizó torneo en 1970, parece s el elegido, pero Canadá Estados Unidos tambi quieren organizar el event

Colombia, al que correspondía hacer el t neo, renunció a ser la se por problemas económic

El presidente de Federación de Fútbol Estados Unidos, Gene wards, dijo que la ticipación de Reagan es pliamente simból Agregó que Reagan tomará acciones directa un esfuerzos por influ comité de selección.

...Ramón Díaz de León verifica los ...plosión de fuegos de artificio lo ... habitantes celebraba un festival ...s acumulados en la Iglesia.

...netrallan

...s

...Manzanillo", una bahía del mismo nombre al noroeste de la isla de Santo Domingo y en las proximidades de la frontera con Haití.

El barco "Rosa Elvira", como el del instituto de Desarrollo y Crédito Cooperativo, una entidad oficial, llegaron a Manzanillo seriamente averiados y al borde del hundimiento al hacer agua por las perforaciones sufridas.

Ninguno de los nueve hombres que componen las tripulaciones de ambas naves sufrió lesiones.

La marina de guerra dominicana investiga estos incidentes, esperándose una explicación oficial en las próximas horas.

...caciones

...rgentina

...justificar las desapariciones.

La Secretaría de Relaciones Exteriores de España dijo que no aceptaría el punto de vista del documento, de que los desaparecidos eran "terroristas".

...iajes Ud. también

...STAVO
...LVEAR
...EL SERVICES
...7 COLLEGE ST.
... Augusta Oficina 303,
...Augusta Medical Centre
...9060 • 968-9108
... PASAPORTES • PODERES
...AS DE INVITACION • ETC.
...es satisfechos lo recomiendan por ...io servicio, economía y cortesía.

el popular **Suplemento Deportivo**

Dínamo Pierde Calificación en Penales Frente al Panhellenic

El Dinamo Latino fue eliminado del torneo de la Copa de la N.S.L. por Panhellenic, al caer por 10-9 en penales, luego de 120 minutos, que duró el partido de anoche en el Lamport Stadium.

El Dinamo había ganado el partido de ida por 1-0, pero Panhellenic, repitió el mismo marcador a su favor, lo que obligó a jugar 30 minutos adicionales que concluyeron con el marcador 1-1 sumando los dos partidos.

Luego fueron a definir mediante tiros penales, y una maratón de disparos desde los 12 pasos Panhellenic, logró vencer por 10-9.

El partido fue ampliamente disputado, aunque carente de técnica por lado y lado. El Dinamo no repitió su actuación anterior y de alguna forma se dejó sentir la ausencia de Yamandú "Tota" Balay, quien actualmente está practicando con el equipo Toronto Nats de la CPSL.

La etapa inicial finalizó a cero por lado y el único gol lo señaló Jimmy Stesos, al ingresar oportunidamentepal área rival y rematar al arco para vencer a Steve Gallups, cuando *transcurrian* 26 minutos del complemento.

Nuevamente se observaron fallas en los zagueros centrales del Dinamo y el equipo bajó enormemente su rendimiento ante la salida de Alejandro Magnolio, por lesión instantes antes del gol griego.

César Figueredo en esta ocasión fue controlado acertadamente por los defensores griegos, lo mismo sucedió con Blas Sánchez.

Panhellenic dominó mayormente el primer tiempo y el Dinamo comenzó jugando bien el segundo tiempo, irónicamente cuando dominaba las acciones, su valla fue batida.

Los griegos superando su rendimiento con relación al primer partido, y el juez Tony Evangelista, no cobró un claro a favor de los helénicos, de Mauricio Flores contra Jimmy Stesos, a menos de dos minutos del pitazo final.

Incidencias fueron expulsados de la cancha Carlos Vera, del Dínamo; D. Berry, ambos en el segundo tiempo.

El Dinamo Latino ahora debe prepararse para su partido contra Toronto Falcons, a jugarse el próximo lunes 16 a las 8 P.M. en el Lamport Stadium, dicho match es valedero para el campeonato de la National Soccer League.

Alineaciones generales:

Dinamo Latino: S. Gallup, A. Abarca, V. Otia, D. Jaboc, F. Kovais, A. Magnolio, A. D'Alonso, P. Jackson, C. Figueredo, R. Cariboni, B. Sánchez, C. Vera, M. Flores, N. Luffi. D.T. Jorge Piotti.

Panhellenic: C° Moscopoulos, M. Orellana, J. Kriatron, K. Laskin, G. Stankos, D. Berry, N. Lazonga, B. Mackgill, L. Lambis, H. Groves, N. Arezis, J. Stesos. D.T. Germán Sánchez.

Alejandro Magnolio (izq). un compañero con anteojos y un jugador rival, disputan un balón durante el cotejo de anoche. (Foto Hugo Vera Méndez).

Reagan Acepta Ser Presidente Honorario de Comité Mundial 1986

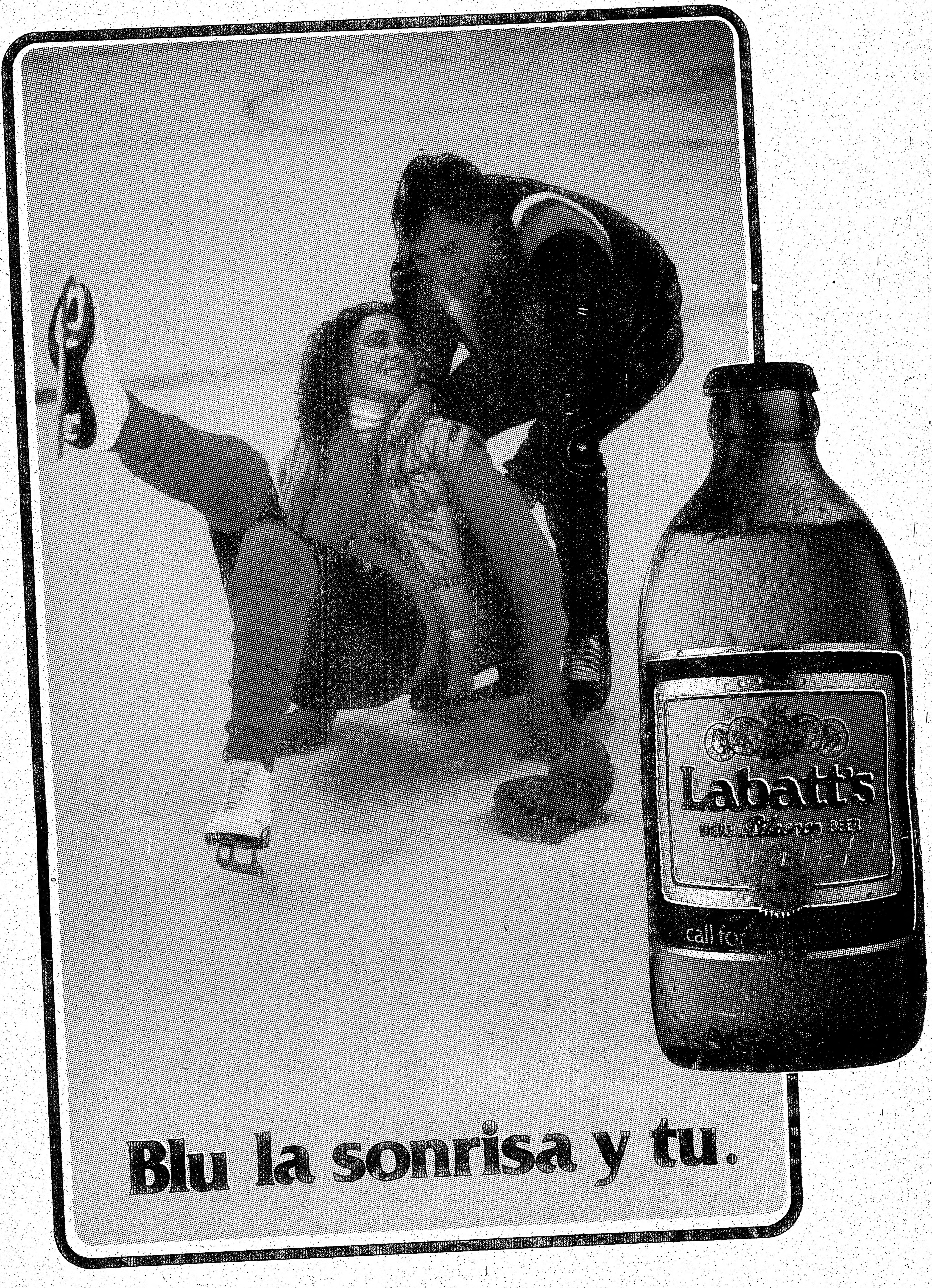
NUEVA YORK, Mayo 10 (UPI) — El presidente Ronald Reagan aceptó hoy una invitación del secretario de Estado Henry Kissinger para servir como presidente honorario del Comité Organizador de la Copa Mundial de Fútbol de 1986.

Kissinger, que servirá como "embajador futbolístico" para Estados Unidos, encabezará una delegación que viajará a la reunión de la FIFA de Estocolmo, donde el 20 de mayo elegirán al país que será la sede de la Copa Mundial de 1986.

México, que realizó el torneo en 1970, parece ser el elegido, pero Canadá y Estados Unidos también quieren organizar el evento.

Colombia, al que le correspondía hacer el torneo, renunció a ser la sede por problemas económicos.

El presidente de la Federación de Fútbol de Estados Unidos, Gene Edwards, dijo que la participación de Reagan es ampliamente simbólica. Agregó que Reagan no tomará acciones directas en un esfuerzos por influir al comité de selección.



Metro Central Garage

Se efectúa toda clase de trabajos de mecánica en general. Trabajos de chapa y pintura.
810 ST. CLARENS AVENUE
TEL 536-9211 y 536-5522

Norma Chiappetta Tel. 656-7045

Carniceria Del Baby Beef
EMBUTIDOS, QUESOS Y JAMONES DE PRIMERA CALIDAD

1832 St. Clair Ave. W. (Esquina Old Weston Rd.) Toronto, Ont.

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA

Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas, y de educación de sus hijos.

22 SAINT CLAIR AVE. E., 4.º PISO
TEL. OFC. 922-3111, Partic. 533-4610

El Salvador Canadian Club

INVITA

A la gran Fiesta de Coronación de su Reina

Carmen Alicia

Fecha: 14 de Mayo 1983

Local: Discoteca El Yoyo
813 Bloor St. W,

HORA: 7.00 P.M.

ADMISION: $3.00

Platillos típicos.

Gracias por su colaboración.

La Directiva

DURAFIX
Centro para el Auto y Camión
78 Miller Street, Toronto, Ontario, M6N 2Z9

Reparación de todas las marcas y modelos de autos y camiones.
Inspecciones de seguridad. Choques. Pintura. Aire acondicionado. Reconstrucción de motores. Transmisiones. Cambios de aceite. Etc. Carrocería. Afinado Electrónico. Frenos. Remolque.
Precios razonables
Garantizamos todos los trabajos
HABLAMOS CASTELLANO
LLAME AL 656-5585

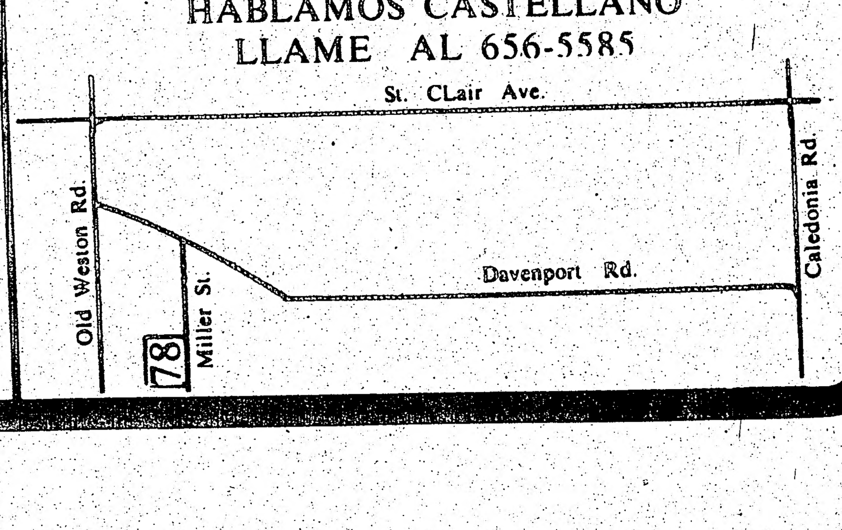
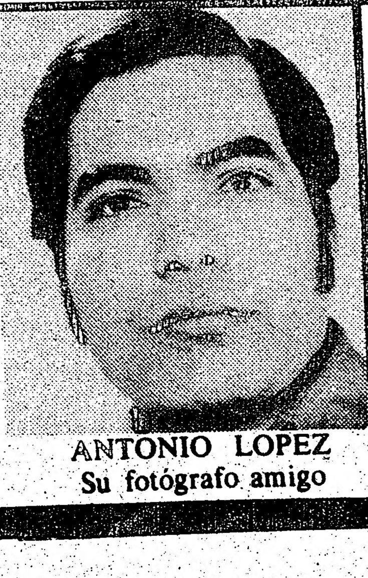


FOTO ANPEZ
FOTOS PARA:
Matrimonios, bautizos, Primera Comunión. Fiestas sociales. Pasaportes, Ciudadanía.
TEL. 533-7005
729 A Bloor St. W.



ANTONIO LOPEZ
Su fotógrafo amigo

PUPUSERIA
EL COMAL
RESTAURANT

PUPUSAS
PASTELES
ENCHILADAS
SOPA DE PATAS
TACOS
EMPANADAS
QUESADILLA
REFRESCOS

1292 Queen St. W.
Tel. 532-4075

EREZ
CANADA
lanes de retiro y
guros de vida, de
e sus hijos.
E. E., 4.º PISO
Partic. 533-4610

3
yo
w,

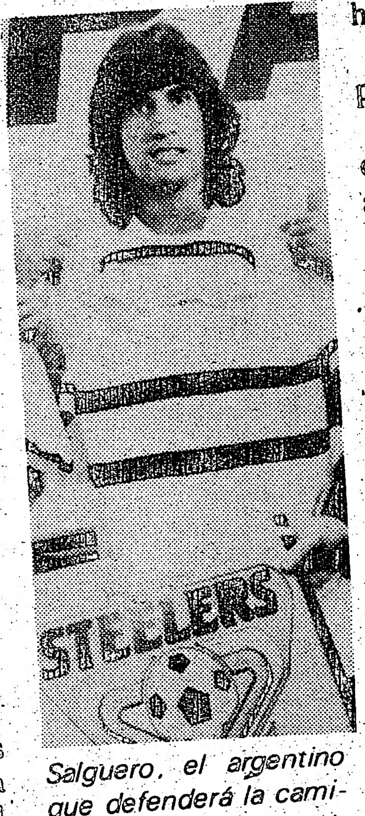
AFIX
Auto y Camión
reet, Toronto,
M6N 2Z9
marcas y modelos de autos y
ad. Choques. Pintura. Aire
rucción de motores. Tran-
eite. Etc. Carrocería. Afinado
olque.
razonables
todos los trabajos
S CASTELLANO
AL 656-5585
CLair Ave.
Davenport Rd.
Caledonia Rd.

NOTAS DEL FUTBOL LATINO

EL juego del Toronto Falcons, acaparó la atención general el último domingo en la LHFA, por lo simple y práctico de su accionar. Este mismo conjunto fue campeón hace tres años en la N.SL y 12 años atrás el Toronto Falcons formó parte de la N.A.S.L. (la liga del Blizzard). La mayoría de sus jugadores son veteranos, pero entre estos "abuelitos" hay varios que han jugado en tiem- pos mozos en la selección de Polonia, inclusive un directivo de la LHFA, me señaló que uno de los jugadores polacos, participó en el Mundial 1966, efectuado en Inglaterra. Contar con un equipo como Toronto Falcons, le da realce a la liga y un intercambio beneficioso al futbolista latino, especialmente al joven. Solo deseo que el Falcons, per- manezca muchos años en la liga y por encima de todo que los rivales se comporten con la altura deportiva necesaria; y no por ser superados, en algunas ocasiones, agarren a "patadas arteras" para contrarrestar el mejor juego fut- bolístico de los polacos... Juan Carlos Lueiza, sonreía de oreja a oreja, este fin de semana, todo porque cobró su primer suculento cheque del equipo Mississauga Croatia de la CPSL, a Lazón, no se le vio por ningún lado... Comen- zaron los cambios de entrenadores en algunos equipos de LHFA que no andan bien. Juan Cortés, reemplazó a don Carlos Abarca, quien renunció al Chile Lindo A. El elegante Darío Yáñez, debutó en El Salvador Canadian Club, ambos cambios sucedieron este fin de semana. Parece que habrán reemplazos en varios otros clubes, que no ob- tienen puntos positivos; después de todo, la permanencia de los entrenadores, van de acuerdo a los resultados, si ganan los equipos, es por los jugadores, pero si pierden, son los primeros que pagan "los platos rotos". La misión de los en- trenadores, es parecida a la de los reporteros, cuando se alaba a un determinado deportista o club, es por amistad, pero cuando se critica con altura y verdad, es por calumnias y enemistades... Germán Sánchez, fue a "espiar" el juego de Camilo Campusano, puntero del Colo Colo y al parecer no lo convenció... Juan Kaltekis, uno de los "cuatro gallos" que vienen llevando con orden y organización el torneo de LHFA, será homenajeado con todas las de la ley, este viernes en la discoteca "Exitos", "Ahí estaremos", dijo Juan Vinueza al enterarse... Hoy a partir de las 2 de la tarde, transmitirán en vivo y en directo el partido entre Real Madrid vs. Aberdeen de Escocia, por el título de la Recopa de Europa, en Canal 47, Carlos M. García estará integrando el panel de comentaristas... El jugador Fernando *Abarca*, del Chile Lindo y el Dínamo no juega porque está suspendido por los árbitros de Ontario, el caso se está ven- tilando en el momento; a Fernando, lo acusan de haber escupido a un árbitro, el año pasado durante un partido en Hamilton.... Marcelo Durán del Tungurahua y Alberto Vásquez, del Ponderosa del Perú, son las nuevas figuras que más sobresalen en el nuevo torneo de LHFA... Juan Vinueza, le ganó una amigable apuesta de 10 dólares a Claudio Titichoca, al acertar con el resultado de Selección Ecuatoriana 1 Colo Colo 0... Félix Redwood me anuncia que va a jugar por el Club Uruguay en la T and D cuyo tor- neo está por iniciarse... Las estadísticas de los mejores del año hasta el momento va así: el jugador Alex Abarca, seguido de Pepe López y Luis Cruces; dirigentes: empatan el primer puesto la Sra Estrella Méndez, del Club Uruguay y los señores Raúl Zúñiga y Juan Kaltekis, Vinueza va quinto. El mejor entrenador Pepe López. Hay que tener en cuenta que recién está comenzando estas estadísticas, y las cosas pueden variar de un momento a otro... Germán Sán- chez, no ha aceptado ser instructor de los cursos, del nivel I para entrenadores hispanos debido a las numerosas ocupaciones que tiene en el momento, me comentaba Manuel "Maratón" Hernández... Vicente Rifici, me mostró cartas donde es autorizado por la MTSA para organizar tor- neos desde niños hasta veteranos, con lo cual me aseguraba que no pueden prohibirle llevar adelante sus propósitos de organizar campeonatos de diversas categorías en la Liga LESA... Juan Carlos Molina y Manuel Rojas, juegan hoy por el Tampa Bay contra el Blizzard desde las 8 P.M. en el estadio de la C.N.E ... Remberto Navia, me informaba que las canchas de Eglinton y Jane que habían sido cedidas para la academia de North York, por la L.L. fueron misteriosamente suspendidas por alguna autoridad. Sin em- bargo los niños no se quedarán sin cancha y la L.L. les ha concedido la amplia cancha ubicada entre Keele y Treth- way Sh.... Pedro Kozak es traductor de Néstor Raúl Rossi, en el Toronto Italia... Jaime Paries, ha recomendado al juvenil Manuel Encina Jr. para que juegue en los menores de 21 años del Toronto Italia... El miércoles pasado no arribó el delantero argentino Melita para el club Dínamo Latino ¿vendrá hoy?... William Moreno, quien estuvo jugando en el club Olmedo de la segunda división del Ecuador está en tratos con el Dínamo Latino... Pablo Rivadeneira sigue jugando en el Deportivo Quito de la primera división de Ecuador... El Dínamo Latino debuta este lunes 16 en el torneo de la N.S.L. enfrentando al Toronto Croatia, en donde juega Alfredo Riofrío a las 8 P.M. en el Lamport... Un comentario halabador a la academia de North York con foto apareció en uno de los últimos números de la revista Estadio... "Menotti" González, cataloga al Mississauga Croatia, "La Cenicienta" del torneo CPSL... Harold Barreto, afirma que en cualquier momento refuerza a Ponderosa del Perú, con los morenos que jugaron el año pasado por su equipo... El torneo "Copa El Inmigrante" a más tardar comenzará en la primera semana de septiembre, según Juan Vinueza... José Flamenco, abandonó su retiro del fútbol y se vistió de corto para defender a El Salvador Canadian Club, en donde es presidente de la directiva... Cada entrada del Dínamo Latino, tiene descuento de un dólar, para presenciar los partidos del Toronto Nats en el Varsity Stadium... Chile Lindo, va a pasar tres jugadores de su plantel B al A, entre ellos, Carlos "Pelé" Cordero, estoy de acuerdo con esta medida. "Pele", les va a ordenar el medio campo... com- parto la opinión de la mayoría de aficionados sobre el aspecto que en ascenso se ve presencia en algunas ocasiones mejores partidos que la primera división... Toronto Italia, con un plantel renovado ganó 1-0 al First Portuguese por la "Copa de la N.S.L." el lunes último. El gol de los "tanos" fue conquistado por un jugador argen- tino, quien es cuñado de Salguero. Este cotejo fue el debut de Néstor Raúl Rossi al frente del Toronto Italia, que dicho sea de paso, cuenta con el plantel más bajo en cuanto a calidad de los últimos años. En los portugueses juegan los conocidos Nash, Junior, Rosalino, MOreira y Kirby, el ex "Gringo del Tungurahua". Me enteré confidencialmente que los jugadores del First tienen sus salarios cooperativamente, pero por el escaso público que asistió el lunes,con seguridad no van a recibir ni para los cigarrillos... Nabor Flore es kinesiólogo oficial del Panhellenic, First Portugues, el Mississauga Croatia de CPSL lo ha solicitado para que preste sus servicios profesionales según dice Nabor... Don Carlos Abascal, está feliz por el buen contrato de su hijo Marcos en el Hamilton Steelers, no es para menos... Juan Kaltekis dice que su ahijado griego John Kontanas, ha firmado también por Steelers, por 25 mil dólares la temporada... Olimpians es el único equipo en la Hispana que no ha jugado con sus 11 jugadores reglamentarios hasta el momento... El nuevo referí Patricio Rojas se le nota condiciones. Carlos Vizueta ha mejorado enormemente con relación al año anterior. Hasta ahora no comprendo ¿por qué? Sam Camisa, coor- dinador de LHFA no le otorga una oportunidad al joven referí chileno Carlos Abarca Jr., al igual que a los demás soplapitos latinos... No se pero tengo la impresión que anda alejado de la LHFA el buen dirigente Angel Granja "El ambateño de oro", lo mismo sucede con Erwin, Remberto y Carlos Jaime... El Sucre, ha bajado futbolísticamente en la presente temporada y su bajada a segunda parece inevitable... La academia infantil de "Motorcito" Guzmán inicia sus actividades este sábado 14 a las 10 de la mañana en la cancha del colegio ubicado entre Dufferin y Waterloo (sur de Dundas W.) Cerca de 30 niños recibirán clases de parte de Orlando Guzmán y Luis Cruces, la cancha fue con- cedida gracias a la gestión de Fernando Valladares, secretario del Concejal de los latinos, Mr. Tony O'Donohue... Hasta la próxima.

Miguel Presenta:
...15 de Mayo 15...
El Yoyo
La Gran Jarana en El Yoyo
Directamente del Perú vía Los Angeles aterriza en "El Yoyo" y en única actuación "El Yoyo" presenta a
...TANIA LIBERTAD...
Acompañada con las guitarras de Oro del Perú...
Triunfadora en la cadena de televisión de Miami, Nueva York y Los Angeles, además de la participación estelar de
PEQUE YAÑEZ.
15 Domingo, la jarana está en "El Yoyo".
Reservaciones al yoyo fono 533-9359,
el espectáculo comienza a las 3.30 de la tarde y su dirección es 813 BLOOR ST. W. (la calle que nunca duerme).
Animación RUBEN SARRAF
Entradas en venta en los comercios latinos

"Desearía de Todo Corazón Jugar por un Equipo Latino": Salguero



Salguero, el argentino que defenderá la camiseta del Steelers en la CPSL.

"Desearía de todo corazón jugar para algún equipo latino para toda esa gente que está aquí por diferentes motivos y darle satisfacción como sudamericanos que somos" fueron las palabras de Carlos Salguero, quien vestirá la camiseta N.º 9 del Hamilton Steelers en la Liga Profesional Canadiense a iniciarse próximamente.

Lo encontramos en la conferencia de prensa del Steelers venía recién llegando con su atractiva esposa Olga y su pequeña hija Sabrina (muy bronceados) de unas buenas vacaciones en Acapulco.

Con la gentileza que le caracteriza Salguero accedió a conversar con Suplemento Deportivo.

Carlos cuenta con pergaminos que hablan por sí solo. Debutó en primera división a la temprana edad de 16 años en Gimnasia y Esgrima de su ciudad natal, Mendoza, Argentina, luego integró cuadros como Talleres de Córdoba; Boca Junior, Quilmes. Con Boca Junior fue dos veces campeón de la Libertadores de América y 1978 cam- peón intercontinental, a fines del 80 se vino contratado a Calgary; un breve paso por Kansas para quedarse en el Buffalo Stallions en el cual es su goleador máximo en el tor- neo norteamericano de indoor.

¿Carlos cómo se produjo tu contratación?

Fue una conversación directa con el presidente don Mario; me conocía y ya me había hablado el año pasado.

¿Qué piensas del comienzo de la liga profesional?

Todo comienzo es difícil, pero yo pienso que esta gente está muy organizada y que va a lograr algo bastante importante.

¿Existe alguna diferencia entre el fútbol que se practica aquí con el de Argentina?

Antes sí, ahora no existe tanta diferencia; antes no se jugaba tan rápido o tan fuerte como aquí, sino se jugaba con fút- bol bonito; sin embargo vi el cambio ahora se juega fuerte y rápido.

¿Qué pasó con el Dínamo, hubo alguna propuesta o sólo se trató de una broma?

Bueno, lo que pasa es que tenemos una amistad muy cercana con los muchachos, lo que pasa que en estos momentos estoy asegurando mi futuro económico, me gustaría mucho ayudarlos, pero ellos todavía no pueden pagar lo que estoy ganando.

¿Cuál es tu opinión de Marcos como pun- tero y compañero de equipo?

Marcos es muy rápido, capaz de com- plicarle la vida a cualquier marcador, yo pienso que nos vamos a entender muy bien, además que hablamos el mismo idioma, yo creo que los dos vamos a andar muy bien.

Carlos en tu carrera has marcado muchos goles ¿existe alguno que más te recuerdes?

Sí fue en 1978 en un cuadrangular realizado en el estadio de River, par- ticiparon River, Talleres de Córdoba, Milán de Italia y Boca. Jugaba de centrodelantero por Boca frente a Talleres a estadio lleno, me gustó mucho porque la comencé en la mitad de la cancha me "gambetié" 3 jugadores cuando llegué al área le pegué cruzado al ángulo; la verdad fue un golazo.

Carlos jugó en todas las posiciones como atacante.

"Me gusta jugar de centrodelantero para estar más cerca del arco y hacer goles", nos acotaba finalmente con gran satisfacción.

Estamos seguros continuará anotando goles por un buen tiempo.

Carlos Torres Garcés: Habilidad y Clase en el Toronto Nats

Carlos Torres Garcés, figura de primer orden en el fútbol ecuatoriano y sudamericano, se encuentra en Toronto desde hace 10 días contratado por el Club Toronto Nats de la "Canadian Profesional Soccer League". Torres Garcés, en sus primeros entrenamientos ha impresionado por su clase de jugador internacional: un volante creador, de permanente rotación con llegada al área rival. Jugador de gran habilidad, de aquellos que brindan servicios precisos para que sus compañeros culminen las jugadas en el arco rival.

Carlos Torres Garcés, es una de las primeras cartas de triunfo en el equipo que entrena Frank Pike y con seguridad el aporte de él, será decisivo para el buen funcionamiento del Toronto Nats.

"Palillo", el amigable sobrenombre de Torres Garcés, además viene dispuesto a triunfar plenamente para dejar en alto el prestigio del fútbol ecuatoriano y sudamericano.

"Suplemento Deportivo" entrevistó a Torres Garcés, persona amable y sencilla; auténtico triunfador en todas las divisas de los equipos en donde ha prestado sus servicios. Sin embargo estos méritos no han cambiado su carácter en absoluto.

Carlos ¿tus primeras impresiones al volver a Toronto?

"Me siento muy contento de estar nuevamente en esta linda ciudad. Aparte de venir a jugar fútbol, antes que nada quiero enviar un afectuoso saludo a la afición ecuatoriana y latina; a todos mis amigos que me trataron tan afectuosamente, especialmente a El Popular y a tí (Hugo Vera Méndez).

Principalmente espero cumplir a cabalidad todo lo que me he propuesto en el fútbol soccer canadiense".

¿Tu principal deseo en Canadá?

"Destacar en mi nuevo club; no sólo es un compromiso como profesional, sino una obligación de dejar en alto el prestigio del fútbol ecuatoriano y sudamericano.

De algo estoy seguro, que voy a darme íntegro en cada juego para no defraudar a mis compatriotas y latinos que vengan a presenciar los partidos del Nats".

¿Tus primeros entrenamientos con los Nats?

"Estoy muy a gusto por el recibimiento de sus dirigentes y el cuerpo técnico, naturalmente el único problema es el idioma que complica en algo, pero poco a poco, entiendo algo, además Mr. Pike quien habla un poquito de español me indica lo preciso y los compañeros canadienses prestan su colaboración en lo posible para poder sentirme confortable, cosa que viene sucediendo".

¿Un jugador de tu reconocida calidad internacional, qué impresión le ha causado el equipo en líneas generales?

"Tengo entendido que el equipo recién se

Carlos Torres Garcés, captado por el lente mágico de Claudio Titichoca. El gran jugador ecuatoriano tiene grandes ansias de triunfar en el Club Toronto Nats de CPSL.

está iniciando y para ser nuevo lo observo bien; no hemos practicado en cancha reglamentaria, pero por lo poco que he visto, he notado que el Nats, cuenta con jugadores de experiencia y jóvenes valores. Soy un convencido que cuando vengan el "Ratón" Ayala y Lato vamos a conformar un plantel que va a ofrecer un espectáculo de calidad para satisfacer al público local".

¿Mrs. Pike te ha señalado en qué posición vas a jugar?

"Sí, exactamente luego de una práctica futbolística, Mr. Pike, me indicó que va a colocarme de volante ofensivo en la zona izquierda, casualmente mi puesto preferido".

Carlos ¿tu historial futbolístico?

"Profesionalmente me inicié hace 10 años en el Nacional de Quito, aunque estuve jugando varios años en las divisiones inferiores del equipo. Por mis buenas actuaciones, en Nacional, fui contratado por el club Toluca de México, por una temporada, luego fui traspasado al Emelec y después al Barcelona, hasta mi venida a Toronto".

Sabemos que ostentas un record en el fútbol ecuatoriano: haber salido varias veces campeón en los equipos que has militado ¿cuántas veces Carlos?

"A ver... sí, dos títulos con Nacional, uno con Emelec y otros dos títulos con Barcelona, todos estos galardones logrados en los últimos 10 años".

¿Cuántas veces, has defendido la camiseta nacional ecuatoriana?

"Aproximadamente 30 veces, entre partidos amistosos, eliminatorias al Mundial, sudamericanos, etc".

¿Tu mayor alegría en el fútbol?

"Ser seleccionado nacional, los títulos de campeón y mi participación en varias Copas Libertadores de América".

¿Desilusiones?

"Bueno en el fútbol, la cosas vienen por igual. Precisamente el año pasado, cuando el Barcelona perdió el título de campeón frente a Nacional de Quito, para los jugadores de Barcelona, fue una cosa terrible no poder ofrecerles el tri-campeonato a la hinchada mayoritaria de "El Idolo". Personalmente me sentí bastante triste, por la hinchada, que se quedó bastante descontenta".

¿Cómo anda Barcelona en el momento?

"El equipo, está en etapa de renovación. No están la mayoría de los jugadores que vinieron hace dos años a la gira de Toronto. Sin embargo, barcelona mantiene su tradición de contratar los mejores jugadores del fútbol en Ecuador".

Carlos, en tu concepto ¿en cuál equipo has rendido más?

Porque en Toronto hay polémicas entre hinchas de Nacional, Emelec y Barcelona sobre este aspecto.

"Creo que en los tres equipos, hice grandes temporadas, nunca voy a olvidar al Nacional, jugué muy bien al iniciarme. En Emelec, estuve con más experiencias, jugando en excelente nivel. En 1981, fue un año muy bueno en Barcelona, el año pasado tuve algunas lesiones que me impidieron jugar toda la temporada, pero a fines de ésta rendí bien. En general, ni yo mismo podría definir en que equipo jugué mejor; creo que en todos puse lo mejor de mi mismo, como voy a hacer ahora en el Toronto Nats".

¿Un compañero ideal en la línea de ataque?

"Italo Estupiñán, Wilson Nieves.. fueron jugadores que se comprendieron muy bien conmigo. Quizás recuerde más a Italo, por la dupla que conformamos en Nacional".

¿El momento actual del fútbol ecuatoriano?

"No se encuentra en el nivel que debería estar, se ha estancado porque la situación económica en la mayoría de nuestros países está difícil y el fútbol rentado, no se escapa de la inflación y sus consecuencias. A pesar de estas circunstancias, han aparecido nuevos valores".

¿Carlos cuántos goles anotas por temporada?

"La verdad que no soy goleador por excelencia, por mi posición de volante ofensivo, pero siempre marco de 8 a 12 goles por temporada. El estilo preferido personal es salir de la media cancha, y entregar a los hombres de área "pases gol", me defino como un creador en un equipo".

¿Quién te acompaña en Toronto?

"Mi señora, mis dos nenes se quedaron en Ecuador, ellos están en la escuela y venir para Toronto sería perder un año escolar. Desde luego afirmándose mi situación en el futuro luego de cumplir mi contrato con el Nats en septiembre, si se renueva traería a los niños. Por ahora cuento con el apoyo en Toronto de muchos amigos, como Félix Redwood, familia, los miembros y niños de la academia de North York".

"Palillo" Torres Garcés, en el momento está concentrado con el resto del plantel del Toronto Nats, en las instalaciones de la Universidad de Guelph, preparándose con ahinco para el partido inaugural de la CPSL entre Toronto Nats vs. Montreal Inter, el sábado 21 de mayo en el estadio Varsity desde las 7.30 P.M.

Hoy Terminan Encuentros del Grupo 4 de la Copa Libertadores

QUITO. — Con dos encuentros terminara mañana la disputa por el Grupo 4 de la Copa Libertadores aunque ya está definida la clasificación del campeón de Venezuela, San Cristóbal.

En esta capital se enfrentarán a las 19 horas San Cristóbal y Nacional, campeones de Venezuela y Ecuador. En Guayaquil jugarán entre sí los vicecampeones Barcelona y Deportivo Táchira.

Los encuentros se efectuarán en medio de la indiferencia total del público y de críticas a los equipos ecuatorianos por su baja actuación en el Grupo 4.

San Cristóbal tiene ya ocho puntos, mientras su más inmediato perseguidor, Nacional, de Quito, sólo tiene 5, Barcelona suma 4 y Deportivo Táchira 3.

Los dirigentes de San Cristóbal anotaron que pese a tener ya la clasificación, su equipo actuará con empeño frente a Nacional tratando de mantener su condición de invicto.

En cambio, el Deportivo Táchira se presentará muy disminuido debido a problemas internos, lesiones y número limitado de jugadores.

La AMB Pide Pruebas de la Incapacidad de Ray Mancini

PANAMA. — La Asociación Mundial de Boxeo, AMB solicitó al campeón mundial liviano, el estadounidense Ray Mancini, pruebas de su incapacidad que le impidieron pelear el 27 de mes pasado frente a su compatriota Kenny Bugner, informó hoy un vocero de la AMB.

Elías Cordova, el panameño que preside el Comité de Campeonatos Mundiales de la AMB, dijo hoy que el 13 de mayo se le vence a Mancini el plazo para que haga un defensa obligatoria de su título ante el primer retador de la clasificación.

Córdova dijo que Mancini hizo la última defensa obligatoria el 13 de noviembre ante el sudcoreano Duk-koo Kim, quien falleció poco después a consecuencia de los golpes recibidos durante la pelea.

Los campeones mundiales deben hacer cada seis meses una defensa obligatoria ante el primer retador, según las reglas de la AMB.

Córdova manifestó que Mancini, quien sufrió un accidente en Sudáfrica que lo obligó a cancelar su pelea titular frente Bugner, "no se ha dignado en comunicar a la AMB nada de lo que le sucedió, de manera que nosotros no tenemos informes oficiales de lo que le ha pasado".

El dirigente de la AMB agregó que el campeón debe comprobar su incapacidad mediante certificados médicos y todas las pruebas que pueda aportar, y que la AMB, después que él compruebe su incapacidad, le dará una prórroga de 180 días para su próxima defensa obligatoria.

Si después de este plazo Mancini no puede defender su título, éste será declarado vacante y se llamará a los dos primeros retadores para que peleen por él, dijo Córdova.

Córdova expresó asimismo que al campeón que pierde su título por incapacidad, se le coloca como primer retador en las clasificaciones, y agregó que esta información ya le ha sido enviada a Mancini.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR
L.H.F.A.

PROGRAMACION LFHA
LAMPORT STADIUM King y Dufferin

JUEVES 12 DE MAYO
6.00 P.M. Toronto Falcons vs. Copihues Rojos
8.00 P.M. Huracán Weston vs. El Salvador C.C.

SABADO 14 DE MAYO
2.00 P.M. Atlético Argentina vs. El Salvador C.C.
4.00 P.M. Pichincha vs. Armenians
6.00 P.M. Ponderosa del Perú vs. Sucre
8.00 P.M. Chile Lindo B vs. Colo Colo

DOMINGO 15 DE MAYO
2.00 P.M. White Eagles vs. Selección Ecuatoriana
4.00 P.M. Chile Lindo A vs. Tungurahua
6.00 P.M. Barcelona vs. Ciudad de Quito
8.00 P.M. Olympians vs. Cuenca

Robert H. Gringmuth D.C.
QUIROPRACTICO
SE HABLA ESPAÑOL
OFICINAS
2780 JANE ST. SUITE 202
DOWNSVIEW, ONTARIO M3N 2J2
TELEFONO 745-2162

20 MAYO 20
Miguel Presenta:
Conmoción en Toronto
Directamente desde Nueva York al St. Lawrence Market (Jarvis) se presenta la orquesta
"LOS GRANDES DE COLOMBIA"
El grupo folklórico salvadoreño "Cuscatlán" y anima la noche la gran discoteca "Nerón".
El espectáculo comienza a las 8 de la noche.
ADMISION: 8 DOLARES
Entradas a la venta en los comercios latinos y por supuesto en "El Yoyo"

...o Nats

...quipo jugué mejor; creo que
...o mejor de mi mismo, como
...ora en el Toronto Nats".
...ero ideal en la linea de
...ñán, Wilson Nieves.. fueron
...e comprendieron muy bien
...s recuerde más a Italo, por la
...formamos en Nacional".
...nto actual del fútbol
...entra en el nivel que deberia
...tancado porque la situación
...la mayoria de nuestros paises
... fútbol rentado, no se escapa
... y sus consecuencias. A pesar
...cunstancias, han aparecido
...s".
...ántos goles anotas por tem-
... que no soy goleador por ex-
... mi posición de volante ofen-
...mpre marco de 8 a 12 goles por
...l estilo preferido personal es
...edia cancha, y entregar a los
...área "pases gol", me defino
...ador en un equipo".
...acompaña en Toronto?
..., mis dos nenes se quedaron en
...os están en la escuela y venir
...o seria perder un año escolar.
... afirmándose mi situación en el
... de cumplir mi contrato con el
...iembre, si se renueva traeria a
...r ahora cuento con el apoyo en
...muchos amigos, como Félix Red-
...ia, los miembros y niños de la
...e North York".
... Torres Garcés, en el momento
...rado con el resto del plantel del
...ts, en las instalaciones de la
... de Guelph, preparándose con
... el partido inaugural de la CPSL
...nto Nats vs. Montreal Inter, el
... de mayo en el estadio Varsity
...30 P.M.

...s del Grupo 4 ...dores

...or- ...ec- ...in- ...ico ...pos ...ac- ... ya ... su ...dor, ...sólo ... 4 y

Los dirigentes de San Cristóbal anotaron que pese a tener ya la clasificación, su equipo actuará con empeño frente a Nacional tratando de mantener su condición de invicto.

En cambio, el Deportivo Táchira se presentará muy disminuido debido a problemas internos, lesiones y número limitado de jugadores.

...MAYO 20
...l Presenta:
...n en Toronto
...e desde Nueva
... Lawrence Market
...resenta la orquesta
...GRANDES DE
...LOMBIA"
... folklórico salvadoreño
..." y anima la noche la gran
...oteca "Nerón".
...ilo comienza a las 8 de
...ION: 8 DOLARES
...a venta en los comercios
... supuesto en "El Yoyo"

Ontario
Hon. William Davis, Q.C. Premier
Hon. Robert Welch, Q.C. Minister of Energy
Hon. James Snow Minister of Transportation and Communication
Energy Ontario

LLENELO CON GENTE

Uso compartido de autos.
Uso compartido de furgones.
Transporte público.
El combustible que ahorran
hoy es energía que todos podremos
usar mañana.

Por mayor información acerca de todos los aspectos de la conservación de energía, contacte al Ministerio de Energía,
62 Wellesley St. West, Toronto, Ontario, M74 2B7

Orono Retuvo el Título Supermosca

CARACAS. — El campeón supermosca del Consejo Mundial de Boxeo, el venezolano Rafael Oronó, parece no tener rivales a la vista que le hagan peligrar su título, por lo menos en el futuro inmediato.

Oronó, el único venezolano que ostenta un cetro mundial de boxeo, retuvo anoche con relativa facilidad su corona por segunda vez al imponerse por decisión unánime sobre el retador mexicano Raúl Valdez.

El combate resultó bastante incómodo para Oronó debido al hecho de que Valdez es un peleador zurdo.

El venezolano se vió obligado a aplicar una estrategia defensiva y a recurrir en muchas oportunidades a sus excelentes condiciones físicas y largo alcance para neutralizar los constantes ataques del mexicano.

Durante los primeros nueve asaltos, las acciones estaban muy parejas, pero el venezolano logró en los últimos tres asaltos sacar la ventaja en la puntuación que necesitaba para ganar cómodamente el combate.

Con esta victoria, Oronó ha derrotado a los más difíciles hombres de la división supermosca del CMB, ya que destronó a Chulho Kim de Corea del Sur el pasado mes de noviembre para recuperar el cinturón. Luego, en la primera defensa del cetro, venció fácilmente al panameño Pedro Romero a fines de enero de este año y anoche superó a Valdez.

"Ahora sí es verdad que puedo decir con seguridad que reinaré en esta división por muchos años", dijo. "Ningún hombre podrá quitarme el título".

"Me cuidaba de Valdez, un peleador veterano, pero poco a poco, y cautelosamente, fui imponiendo mi estilo de pelea. Cuando me di cuenta que el mexicano no pegaba, me decidí a atacar con todo. Pero, a pesar de que le di fuerte, Valdez asimilaba el castigo. Ya al final sabía que sería muy difícil noquearlo, a pesar de que sangraba por la ceja derecha", agregó.

Oronó dijo que descansará durante los próximos días para luego reiniciar sus entrenamientos en preparación de nuevos enfrentamientos.

"Quiero salir a pelear afuera, ya que aquí me pagan muy poco dinero", se quejó Oronó, señalando que recibió "muchas ofertas de Asia, y creo que ahora debemos ir a pelear allí".

Por su parte, Valdez opinó que el campeon "se subió a la bicicleta durante toda la pelea, y por eso no pude conectarle con precisión y hacer el tipo de combate que me había planteado".

"Así no se puede pelear, y creo que yo merecía una mejor puntuación", agregó.

El juez Ismael Quiñones, de Puerto Rico, vio la pelea 120-113. Otro juez puertorriqueño votó 118-114 y el norteamericano Jerry Roth votó 117-112, todos ellos a favor de Orono".

CARACAS, Venezuela.— El campeón mundial del Peso Mosca, Rafael Orono (a la derecha) y el desafiante mexicano Raúl Valdez intercambian puñetazos durante su combate por el título. Orono ganó por decisión unánime de los jueces.

De izq. a derecha: Carlos Méndez, Alex Hernández, William Bonilla; Vicente Muriel y Juan Muriel, boxeadores amateur que sueñan con llegar al estrellato junto a su entrenador Hugo Hernández. (Foto Claudio Titichoca).

Nacional de Asunción Jugará con Nacional de Montevideo

ASUNCION. — El campeón del fútbol uruguayo, Nacional, llegó hoy a esta capital para jugar mañana con Nacional de Asunción, subcampeón del fútbol paraguayo, por la Copa Libertadores de América.

El encuentro será de vital importancia para los visitantes, ya que del resultado puede depender el mantenimiento de sus aspiraciones a ganar el Grupo 5 de la competencia, en tanto para el conjunto local, ya eliminado, será un partido de simple compromiso.

Miguel Angel Basílico, el director técnico argentino que dirige al cuadro uruguayo, dijo a poco de llegar que "todo anda muy bien", pero señaló que "lamentamos la falta del puntero Antonio Alzamendi, por la lesión que sufre".

Añadió que "en su lugar viene actuando el patitò Aguilera, cuyas condiciones ya se conocen".

Basílico anticipó que "esta noche trataremos de practicar y mañana buscaremos los dos puntos, para seguir en carrera y aspirar a la clasificación, que aunque es difícil no está fuera de nuestro alcance".

El equipo que en principio tiene mayores posibilidades de lograr la clasificacion en el grupo es Wanderers de Montevideo, puesto que Nacional y Olimpia del Paraguay ya están eliminados, por lo que solamente Nacional del Uruguay puede matemáticamente dar alcance y superar a Wanderers.

El jugador uruguayo Arsenio Luzardo afirmó que "el panorama es un poco más difícil para nosotros, pero aún en lo sombrío que se presenta, hemos de intentar la posibilidad de una clasificación".

Luego dijo que "vamos a hacer lo imposible para ganar, ya que un empate nos dejaría prácticamente afuera. Lo principal es sacar un triunfo acá, esperar el resultado de Wanderers ante Olimpia y luego tratar de ganarle a éste, para clasificarnos".

El partido se jugará en el estadio Defensores del Chaco a las 8:30 de la noche de mañana (0030GMT del jueves), bajo la dirección de la terna que integran los árbitros chilenos Juan Silvagno, Hernán Silva y Sergio Vázquez, siendo probable que los equipos formen así:

Nacional de Asunción: Roberto Pérez; Ricardo Pérez, Francisco Carmona, Teodosio Chaves y Juan Araujo; Pedro Farías, Pablo Gómez y Fidel Mino; Víctor Hugo Ferreira, Félix Torres y Carlos Báez.

Nacional de Montevideo: Rodolfo Rodríguez; José Moreira, Carlos Torales, Oscar Aguirregaray y Washington González; Arsenio Luzardo, Ricardo Perdomo y Rodolfo Abalde; Carlos Aguilera, Wilmar Cabrera y Rodolfo Villazán.

"News Boys" Academia de Boxeadores en Toronto

El boxeo siempre ha figurado como uno de los deportes favoritos de Latinoamérica, si bien es cierto, muchos no lo practican como otros deportes, existe un gran número de aficionados que le encanta verlo, especialmente a través de la televisión. Los nombres de Arguello, Durán, Benítez, boxeadores de primera clase son pruebas que los latinoamericanos han dominado mundialmente las categorías livianas del boxeo.

En Toronto, también existen hispanohablantes que practican este rudo deporte y sueñan con llegar a la cumbre.

Suplemento Deportivo" visitó el gimnasio de Toronto News Boys, denominado la academia de los campeones y queda ubicado en la esquina de Queen St. y Augusta. A él concurren amantes de este deporte como amateurs, copas, medallas, fotos de grandes boxeadores, adornan las paredes. Son sonidos de las cuerdas, bolsas de arena, guantes y las campanas acompañan el gemido de sus pulmones.

Al gimnasio acuden varios latinos nos manifestó Hugo Hernández, quien tiene cuatro años como entrenador en ese centro boxeril como un hobbie todos los días después de su trabajo regular.

"Aquí he formado a varios boxeadores", nos cuenta orgullosamente. Su hijo Alex en la categoría Pluma es uno de ellos.

Hugo Hernández, chileno peleó en forma amateur por 14 años. Le pedimos nos dijera si existe diferencia en la clase de boxeo que practicó en Sudamérica y la que se practica aquí. Acá dijo, el boxeo es más rudo, se pelea de frente, el sudamericano es mucho más artístico por naturaleza. Para mí el boxeo es un arte, el arte de golpear y no dejarse pegar", ese es el boxeo que enseño, uno de tipo más estilista.

El gimnasio opera 7 días a la semana de 9 A.M. a 8 P.M. los sábados y domingos de 12 a 4 P.m. existe una cuota anual de 75 dólares tiene sauna y todo lo necesario para el trabajo físico.

Existen programas boxeriles continuos. El próximo será el domingo 22 de mayo donde pelearán tres de sus pupilos; Alex Hernández, chileno, en la categoría Pluma; Jorge Are, ecuatoriano, Super Plùma y Frank Expósito, italiano en la Categoría Mediano.

ANGEL PEREZ
SUN LIFE OF CANADA
Su asesor financiero en planes de retiro y ahorros a largo plazo. Seguros de vida, de hipotecas, y de educación de sus hijos.
22 SAINT CLAIR AVE. E., 4.° PISO
TEL. OFC. 922-3111, Partic. 533-4610

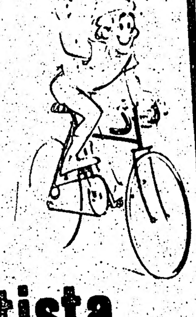
Villa Jugaría en EE.UU.

LONDRES. — Ricardo Villa, miembro de la selección argentina que ganó la Copa Mundial de Fútbol de 1978, al parecer abandonará el equipo inglés Tottenham, después de jugar casi cinco años por ese club.

Villa, de 31 años, ha mantenido una larga disputa con las autoridades de Tottenham sobre su salario y ahora estaría dispuesto a integrar uno de los equipos que participa en la Liga de Fútbol de Estados Unidos.

"Preferiría permanecer en el club, pero no hemos podido llegar a un acuerdo en cuanto a dinero", dijo Villa quien firmó por Tottenham junto con su compatriota Osvaldo Ardiles en 1978.

Villa ganó un lugar permanente en la historia del club inglés con dos memorables goles en la final de la Copa Centenario en 1981, cuando Tottenham vino de atrás para derrotar a Manchester City por 3-2.

CITY CYCLE & SPORTS

La Casa del Deportista
Amplio surtido de las siguientes marcas: Adidas, Nike, Puma, Patrick, Bauer Uhlsport, Mitre, Pantofola d'Oro, P.T.C. A.K.
Fabricamos todo tipo de camisetas y conjuntos conforme a las especificaciones, médidas y colores. Números, letras e insignias.
Completo stock de bicicletas, partes y accesorios, Norco, C.C.M., Empire, Nishiki.
Venta y reparaciones
VISA
432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

a. Rafael Orono (a la derecha) y el
su combate por el título. Orono

Jugará
evideo

del Uruguay puede
ente dar alcance y superar a

r uruguayo Arsenio Luzardo
"el panorama es un poco más
nosotros, pero aún en lo sombrío
senta, hemos de intentar la
de una clasificación".
o que "vamos a hacer lo im-
ganar, ya que un empate nos
icamente afuera. Lo principal es
info acá, esperar el resultado de
ante Olimpia y luego tratar de
ste, para clasificarnos".
o se jugará en el estadio Defen-
chaco a las 8:30 de la noche de
030GMT del jueves), bajo la
la terna que integran los ár-
nos Juan Silvagno, Hernán Silva
ázquez, siendo probable que los
rmen así:
de Asunción: Roberto Pérez;
Pérez, Francisco Carmona,
Chaves y Juan Araujo; Pedro
blo Gómez y Fidel Mino; Víctor
eira, Félix Torres y Carlos Báez.
l de Montevideo: Rodolfo
José Moreira, Carlos Torales,
irregaray y Washington González;
Luzardo, Ricardo Perdomo y
Abalde; Carlos Aguilera, Wilmar
Rodolfo Villazán.

TY CYCLE
SPORTS

del Deportista

de las siguientes mar-
ike, Puma, Patrick, Bauer
, Pantofola d'Oro, P.T.C.

odo tipo de camisetas y
conforme a las
nes, médidas y colores.
as e insignias.

tock de bicicletas, partes y
Norco, C.C.M., Empire,

raciones

432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

SERVICIOS

SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
- AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos,
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

BEN Y PETRYSHYN
ABOGADO y NOTARIO
Ofrece sus servicios a la colonia hispana.
Especializado en asuntos de Inmigración y
Corte de familia. SE HABLA ESPAÑOL
1134 DUNDAS ST. W.
534-8431 - 531-2455

MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

TRANSPORTACION
Servicio de transporte en "Van" las 24 horas del día. Toda clase de "deliveries", mudanzas y paseos. Aeropuerto 18. Tels. 532-6908 y 651-4571. Servimos, no competimos.

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

BUSCO PEINADORA
Con licencia o permiso de trabajo. Llamar a María al Tel. 532-8881.

LATIN CANADIAN
cartage and moving inc.

Al servicio de la comunidad por 10 años.
- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

SE VENDEN
Muebles de oportunidad, preguntar Sra. Martha Peralta. Tel. 743-1254, llamar después de 4 P.M. 3390 Weston Rd. Apt. 203.

SE NECESITAN
Operadoras de máquinas de coser. Aplicar en persona. 8 A.M. a 5 P.M. 47 Simcoe St. primer piso.

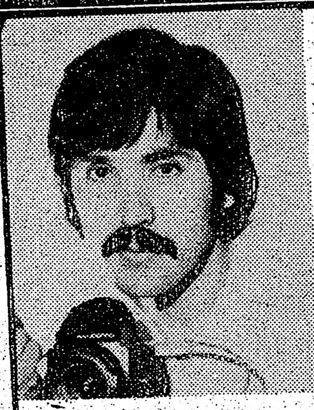
SE VENDEN
2 autos, 8 cilindros Oldsmobile electrónico con certificado mecánico y 4 cilindros Toyota Corolla, llamar después de las 5.00 P.M. Teléfono 635-8211.

Gracias Espíritu Santo por los favores recibidos.
A.E.

75 GRAN TORINO ELITE
Excelente estado con 53.000 millas. $ 1.700. Llamar a Frank Tel. 241-6839 de 8 a 5 P.M. y 889-1713 hasta las 10 P.M.

TOWNHOUSE
Vendo en Erin Mills, 3 dormitorios, 2 baños, heladera y cocina, aire acondicionado, piscina, sauna, sala para fiestas, garage en complejo. $ 44.900, 10% de entrega. Tel. 823-5044.

VENDO
Juego de sala en excelente estado, lindo diseño. Precio módico. Tel. 651-9702.



fotografía
Planeando una fiesta de cumpleaños, matrimonio, bautizo. Confíe en las manos de un experto
CLAUDIO S. TITICHOCA
(FREELANCE PHOTOGRAPHER)
Le atiende todo tipo de eventos sociales, artísticos y deportivos.
SE ATIENDE A DOMICILIO TEL 249-5642 531-2495

HUMBER VALLEY KIWANIS CLUB
GIGANTESCA LIQUIDACION EN EL ESTADIO
En la Etobicoke Central Arena, Montgomery Road, al norte de Bloor.
El sábado 14 de mayo, desde las 9 A.M. y hasta que se haya vendido todo.
Artículos para el hogar, artículos para la jardinería, ropa, radios, televisores, herramientas, muebles de oficina.
Melaza de arce fresca.
Todo lo recaudado se utilizará para nuestros proyectos de servicios comunitarios.
¡AYUDENOS A AYUDAR!

AVISOS COMUNITARIOS

BARRABASES C.D.S.C.

Cita a reunión general a todos los padres de los jugadores de nuestra rama infantil años 1967-1975 como a la vez a todos aquellos padres de familia que se encuentren interesados en que sus hijos participen representando a Barrabases en la Liga Hispano Infantil.

Punto a tratar: "Programar nuestras actividades durante la temporada de verano de la rama infantil.
Local: Amesbury Community Center, 1504 Lawrence Ave. West entre Keele y Jane St. Fecha: Sábado 14 de mayo 1983. Hora: 12.30 P.M.

ATENCION JUGADORES DE AJEDREZ
BARRABASES C.D.S.C."

Invita a todos los amantes de ajedrez y de todas las edades a participar en nuestro "Campeonato Abierto de Ajedrez". Inauguración domingo 15 de mayo con entrega de las bases del torneo (4 categorías) en Amesbury Community Center, a las 11 A.M. En el Amesbury Community Center, ubicado en 1507 Lawrence Ave. West entre Keele y Jane St.

La iniciación del campeonato será el miércoles 18 de mayo. Hora: 7.00 P.M. Lugar: 50 Falstaff (2 cuadras al sur de Jane-WIlson frente McDonald). Desde ya quedan todos invitados al campeonato antes mencionado. Inscripciones: Llamar Fernando Toro 245-7908, David Orellana 789-4257.

JUVENILES Y MENORES

Todo aquel latino que esté interesado en integrar alguno de los seis equipos que intevendrán en North York Youth Soccer League y que sean nacidos en los años 1974, 1972, 1971, 1970, 1968 y 1965. Llamar a los teléfonos 245-1808, 276-3084 o a la sede social 636-7946.

Comisión de deportes Club Uruguay.

C.S.D. SELECCION ECUATORIANA

Comunica a sus socios y amigos que la programación al Día de la Madre será este sábado 14 de mayo en el 20 Yorkwood Community Centre, dos luces al sur de Finch en Jane. Las puertas están abiertas a las 6.30 P.M.

La Directiva

GRUPO FOLKLORICO DE DANZAS DEL CLUB URUGUAY

Estamos en la tarea de organizar nuestro grupo folklórico de danzas. Toda persona interesada, con o sin experiencia, por favor contactarse en nuestra sede social con Sonia y Juan Uhalde los días viernes de 7 P.M. a 9 P.M. y domingos de 2 P.M. a 6 P.m. Los ensayos comenzarán próximamente. Gracias.

UNION INTERNACIONAL

Cítase con el carácter urgente a todos los socios y simpatizantes de la Sociedad unión Internacional de Ayuda Mutua Familiar, a la sesión que se llevará a cabo en el Driftwood Community Centre el día sábado 14 de mayo de 1983 a las 6 P.M. Se ruega puntual asistencia por tener que tratarse asuntos de mucha importancia.

La Directiva

ACLARACION

El Comité Católico Femenino (Comisión Católica Hispanoamericana) da a conocer que la rifa efectuada el 5 de mayo de 1983 con las tres últimas cifras de la primera suerte con la Wintario la boleta no fue vendida, por lo tanto volverá a jugar el día jueves 12 de mayo.

La Directiva

SAN ANTONIO F.C.

Las damas de San Antonio F.C. rinden sincero agradecimiento al Sr. Miguel Pérez, vicepresidente de la institución, por el homenaje ofrecido el 8 de mayo por el día de la madre, realizado en el Restaurante El Rancho.

La Comisión

LUZCA AHORA Y PAGUE DESPUES
Aproveche las grandes facilidades de pago, que le ofrecemos en la compra de cortinas, cubrecamas, sábanas, manteles, juegos completos para el baño y muchas cosas más para el hogar. Llame sin compromiso al teléfono: 536-9496. Demostraciones a domicilio.

Gracias Espíritu Santo por lo favores recibidos.
MU

†

JESUS CRUZ HERRERA

(Q.E.P.D.)

La directiva, socios, jugadores y simpatizantes del club Chile lindo acompañan en sus sentimientos a nuestros socio-jugador Osvaldo Cruz, por el sensible fallecimiento de su padre, ocurrido el día 27 de abril recién pasado en Santiago, Chile.

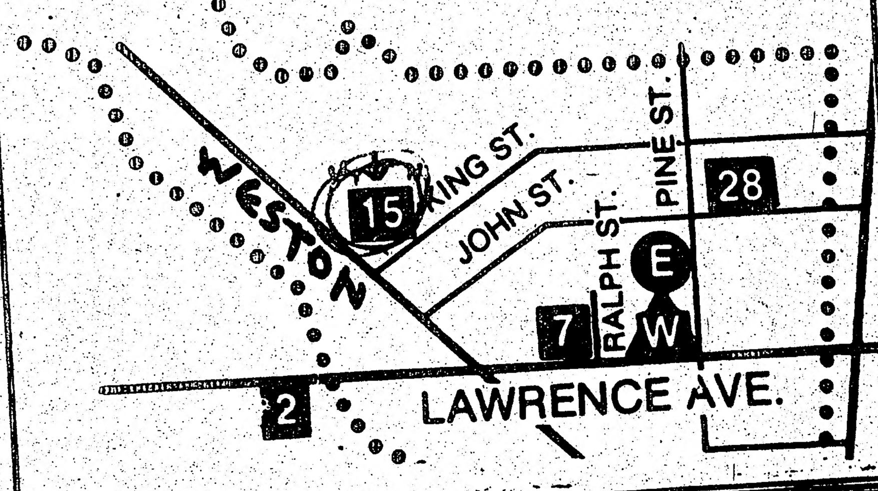
La Directiva

Toronto, 10 de Mayo de 1983

HOY MIERCOLES HOY
Merengues en el
YOYO
El público lo aceptó.
Sea Ud. uno más.

CLUB TUNGURAHUA

Cítase a todos los jugadores de los equipos juvenil y adultos a las prácticas que se llevarán a cabo en la nueva cancha situada en King St. (2 bloques al norte de Lawrence Ave. por Weston Rd. Comienzan estas a partir del día jueves 10 del presente a la hora de siempre. Mayor información llamar: 535-9469 o 532-0014.



CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES	3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES	3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES	3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre
Dirección
Ciudad Prov.
Código Postal

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Super Ofertas

Ahorre .40

Primera categoría del Canadá con sal

Mantequilla Gay Lea

Paquete de 1 libra

1.99

Limite de 2 por compra familiar. Precio en vigor hasta el sábado 14 de mayo de 1983, unicamente.

CUPON "SUPER DEAL" VALUADO EN $ 1.00

Este cupón equivale a un descuento de $ 1.00 de nuestro precio minorista "Direct Deal" de una caja de 6 litros.

Precio "Direc Deal" $3.99

En polvo

Detergent Fab

Caja de 6 litros

Usted paga solamente

2^{99} Con este cupón

Limite de un cupón por compra familiar. Válido desde el miércoles 11 hasta el martes 17 de mayo de 1983, unicamente. Redimible en Miracle Food Mart.

Ahorre

Pollos Frescos para Asar

Destripados, categoría utilitaria

Tamaño promedio 5 a 7 libras

2^{18} kg

.99 lb.

Ahorre .60

Producto de EE.UU.

Frutillas Frescas

Envase de una pinta

.99

Ahorre 1/3

Al estilo rural

Jamón Black Forest Maple Leaf

Cortado en la fiambreria

100 g **.95**

4^{29} lb.

Ahorre .18 CON 3 LATAS

Leche 2% Evaporada Carnation

Lata de 160 ml.

3/.99

Ahorre 1.30

Líquido

Detergente Palmolive

Botella de 1 litro

1.99

Ahorre 1.40 lb.

Cortados de Carne Categoría A del Canadá

Filetes de Costilla

con el hueso

6^{59} kg

2^{99} lb.

Ahorre .40 lb.

Producto de Chile Categoría N.° 1 del Canadá

Uvas Negras

2^{18} kg

.99 lb.

Ahorre .20

Pan Blanco en Rebanadas Mira-Lite

Pan de 450 gr.

.49

Variedad de colores

Papel Higiénico Cottonelle

Paquete de 8 rollos

2.99

En aceite, salsa de limón, salsa de tomate o mostaza

Sardinas Brunswick

Lata de 100 gr.

2/.97

Variedad de sabores

Alimento para Gatos Purina Moist & Meaty

lata de 6 oz. **3/.99**

Hermosa vajilla imp.

OFERTA DE LA SEMANA

con una compra de $ 5.00

Platos

.99

Aceite vegetal 100%

Margarina Blanda Chefmaster

Envase de 1 libra **.59**

Toallas de Papel Viva

Paquete de 2 rollos **1.19**

Selectos, enteros

Tomates Aylmer

Lata de 28 oz. liq. **.89**

"Extra Absorbent", paquete de 24 "Overnite", paquete de 22, o

Pañales "Daytime" de Pampers

Paquete de 30 **4.29**

Queso Requesón 2% Beatrice

Envase de 500 gr. **1.49**

Mayonesa Hellman's

Envase de 500 ml. **1.59**

---

miracle foodmart®

TODOS LOS PRECIOS EN VIGOR DESDE LAS 8 A.M. DEL MIERCOLES 11 DE MAYO HASTA LA MEDIANOCHE DEL MARTES 17 DE MAYO DE 1983. EXCEPTO LOS PRODUCTOS DE PANADERIA, FIAMBRERIA, CARNICERIA Y VERDULERIA, VIGENTES HASTA EL DE 14 DE MAYO DE 1983. EN METRO TORONTO • MISSISSAUGA • OAKVILLE • THORNHILL • BRAMPTON • MALTON • MARKHAM • OSHAWA • AJAX • WHITBY • GEORGETOWN • BOWMANVILLE • ORILLIA & BARRIE. NOS RESERVAMOS EL DERECHO A LIMITAR LAS CANTIDADES A LA VENTA.